

can
YX71
-S21

R.J.



CANADA

Barcode: 31761 117017665

OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

Seeds Act

**Loi relative aux
semences**

R.S., c. S-7

S.R., c. S-7

amended by

modifiée par

1976-77, c. 28

1976-77, c. 28

**Seeds Regulations
(PART I)**

C.R.C., c. 1400

amended by

P.C. 1978-986

P.C. 1978-3458

P.C. 1979-1273

P.C. 1979-3230

**Règlement sur les
semences
(PARTIE I)**

C.R.C., c. 1400

modifié par

C.P. 1978-986

C.P. 1978-3458

C.P. 1979-1273

C.P. 1979-3230

February 1980

Février 1980

WARNING NOTE

Users of this office consolidation are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that, as such, it has no official sanction.

AVERTISSEMENT

La présente codification administrative n'est préparée que pour la commodité du lecteur et n'a aucune valeur officielle.



© Minister of Supply and Services Canada 1980

Cat. No. YX 75-S-7-1979-1

ISBN 0-662-50753-3

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1980

Nº de cat. YX 75-S-7-1979-1

ISBN 0-662-50753-3



CHAPTER S-7

An Act respecting the testing, inspection and sale of seeds

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Seeds Act*. 1959, c. 35, s. 1.

INTERPRETATION

2. In this Act

- “analyst” means a person appointed or designated as an analyst pursuant to section 5;
- “grade name” includes any mark, description or designation of a grade;
- “inspector” means a person appointed or designated as an inspector pursuant to section 5;
- “label” includes any legend, word, mark, symbol or design applied or attached to, included in, belonging to or accompanying any seed or package;
- “Minister” means the Minister of Agriculture;
- “package” includes a sack, bag, barrel, case or any other container in which seed is placed or packed;
- “place” includes any vehicle, vessel, railway car or aircraft;
- “prescribed” means prescribed by regulation;
- “seed” means any plant part of any species belonging to the plant kingdom, represented, sold or used to grow a plant;
- “sell” includes sell, offer for sale, expose for sale, have in possession for sale and distribute. R.S., c. S-7, s. 2; 1976-77, c. 28, s. 39.

CHAPITRE S-7

Loi concernant l'essai, l'inspection et la vente des semences

TITRE ABRÉGÉ

1. La présente loi peut être citée sous le titre: Titre abrégé
Loi relative aux semences. 1959, c. 35, art. 1.

INTERPRÉTATION

2. Dans la présente loi

- «analyste» signifie une personne nommée ou désignée comme analyste en conformité de l'article 5;
- «emballage» ou «contenant» comprend une poche, un sac, un baril, une caisse ou tout autre contenant dans lequel on place ou emballle des semences;
- «endroit» comprend tout véhicule, navire, wagon de chemin de fer ou aéronef;
- «étiquette» comprend une légende, un mot, une marque, un symbole ou un dessin quelconque, appliqué ou attaché à quelque semence ou emballage, y appartenant ou l'accompagnant, ou y inclus;
- «inspecteur» signifie une personne nommée ou désignée comme inspecteur en conformité de l'article 5;
- «Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture;
- «nom de qualité» comprend toute marque, description ou désignation d'une qualité ou classe;
- «prescrit» ou «déterminé» signifie prescrit par règlement;
- «semence» désigne tout organe ou fragment de végétal, de quelque espèce que ce soit, qui est offert, vendu ou utilisé pour produire un nouvel individu;

Definitions

“analyst”
“analyste”

“grade name”
“nom...”

“inspector”
“inspecteur”

“label”
“étiquette”

“Minister”
“Ministre”

“package”
“emballage”

“place”
“endroit”

“prescribed”
“prescrit”

“seed”
“semence”

“sell”
“vendre”

“Ministre”
“Ministre”

“nom de
qualité”
“grade...”

“prescrit” ou
“déterminé”
“prescribed”

“semence”
“seed”

GENERAL

- 3.** (1) Except as provided by the regulations, no person shall
- (a) sell, import into Canada or export out of Canada any seed unless the seed conforms to the prescribed standard and is marked and packed and the package labelled as prescribed, or
 - (b) sell or advertise for sale in Canada or import into Canada seed of a variety that is not prescribed by the Minister for sale or importation into Canada.

(2) No person shall

- (a) sell, import into Canada or export from Canada seed under a grade name or designation so closely resembling a grade name established under subsection 4(1) as to be likely to be mistaken therefor, or
- (b) apply to seed or to a package containing seed a grade name or other designation so closely resembling a grade name established under subsection 4(1) as to be likely to be mistaken therefor,

unless the seed meets the requirements prescribed for the grade, has been graded and inspected as required by the regulations and is marked and packed and the package labelled in the prescribed manner. 1959, c. 35, s. 3.

REGULATIONS

- 4.** (1) The Governor in Council may make regulations
- (a) establishing grades with appropriate grade names for seeds, and providing, in grades requiring varietal purity, for the use of the standards established by the Canadian Seed Growers' Association;
 - (b) prescribing the terms and conditions under which and the manner in which seed crops may be inspected or seeds may be graded or tested;

«vendre» comprend le fait de vendre, d'offrir en vente, d'exposer en vue de la vente, d'avoir en sa possession pour la vente et de distribuer. S.R., c. S-7, art. 2; 1976-77, c. 28, art. 39.

vendre
"sell"

GÉNÉRALITÉS

- 3.** (1) Sauf ce que prévoient les règlements, nul ne doit

- a) vendre, importer au Canada ou en exporter, une semence, à moins qu'elle ne soit conforme à la norme prescrite et ne soit marquée et emballée, et que le contenant n'en soit étiqueté, de la manière déterminée, ni
- b) vendre ou annoncer en vue de la vente au Canada, ou importer au Canada, de la semence d'une variété non prescrite par le Ministre aux fins de la vente ou de l'importation au Canada.

(2) Nul ne doit

- a) vendre, importer au Canada ou en exporter, une semence sous un nom de qualité ou une désignation ressemblant à un nom de qualité établi selon le paragraphe 4(1), au point de pouvoir être confondu avec ce nom, ni
- b) appliquer à une semence, ou à un emballage contenant une semence, un nom de qualité ou une autre désignation ressemblant à un nom de qualité, établi selon le paragraphe 4(1), au point de pouvoir être confondu avec ce nom,

sauf si la semence répond aux exigences prescrites pour la qualité, a été classée et inspectée comme l'ordonnent les règlements et est marquée de même qu'emballée de la manière déterminée, et si l'emballage est ainsi étiqueté. 1959, c. 35, art. 3.

Vente,
importation et
exportation de
semences

Interdictions

RÈGLEMENTS

- 4.** (1) Le gouverneur en conseil peut édicter Règlements des règlements

- a) établissant, pour les semences, des qualités avec noms de qualité appropriés et prévoyant, pour les qualités exigeant une pureté de variété, l'emploi des normes établies par l'Association canadienne des producteurs de semences;
- b) prescrivant les conditions auxquelles l'inspection des récoltes de semences ou la classification ou l'essai des semences peuvent avoir lieu, ainsi que la manière de les effectuer;

- (c) prescribing the minimum standards of purity, germination, quality and disease for seeds;
- (d) respecting the packing and marking of seeds and the marking and labelling of the packages thereof;
- (e) prescribing the terms and conditions under which variety names of seeds may be used;
- (f) for exempting any seed or any person from the operation of all or any of the provisions of this Act;
- (g) respecting the taking of samples and the testing of seeds for the purposes of this Act;
- (h) respecting the fees that may be charged for any services provided under this Act;
- (i) prescribing anything else that by this Act is required to be prescribed; and
- (j) generally, for carrying out the purposes and provisions of this Act.

- Minister to prescribe weeds and varieties of seeds
- (2) The Minister may, by order, prescribe
 - (a) the varieties of seeds that may be sold in Canada or imported into Canada, and
 - (b) the species of plants the seeds of which he deems are weed seeds for the purpose of establishing grades under this Act. 1959, c. 35, s. 4.

ADMINISTRATION

Inspectors and analysts

- 5.** (1) The inspectors and analysts necessary for the administration and enforcement of this Act shall be appointed under the *Public Service Employment Act*.

Idem

- (2) The Minister may designate any person as an inspector or analyst for the purposes of this Act. 1959, c. 35, s. 5.

Powers of inspector

- 6.** (1) An inspector may at any reasonable time
 - (a) enter any place in which he reasonably believes there is any seed to which this Act applies and may open any package found therein that he has reason to believe contains any such seed and may examine it and take samples thereof, and

- c) prescrivant, à l'égard des semences, des normes minimums de pureté, germination, qualité et maladie;
- d) concernant l'emballage et le marquage des semences, ainsi que le marquage et l'étiquetage de leurs contenants;
- e) prescrivant les conditions auxquelles les noms de variété de semences peuvent être utilisés;
- f) soustrayant toute semence ou toute personne à l'application de la totalité ou d'une partie quelconque des dispositions de la présente loi;
- g) concernant le prélèvement d'échantillons et l'essai de semences aux fins de la présente loi;
- h) concernant les droits qui peuvent être exigés pour tout service prévu par la présente loi;
- i) prescrivant toute autre chose qui, d'après la présente loi, doit être déterminée; et
- j) en général, pour la réalisation des objets de la présente loi et l'application de ses dispositions.

- (2) Le Ministre peut, par ordonnance, déterminer

- a) les variétés de semences qui peuvent être vendues au Canada ou y être importées, et
- b) les espèces de plantes dont les graines, à son avis, constituent une semence de mauvaises herbes, en vue de l'établissement de classes selon la présente loi. 1959, c. 35, art. 4.

Mauvaises herbes et variétés de semences

EXÉCUTION

- 5.** (1) Sont nommés sous le régime de la *Loi sur l'emploi dans la Fonction publique* les inspecteurs et analystes nécessaires à l'application et à l'exécution de la présente loi.

Inspecteurs et analystes

- (2) Le Ministre peut désigner toute personne comme inspecteur ou analyste pour les objets de la présente loi. 1959, c. 35, art. 5.

Idem

- 6.** (1) Un inspecteur peut, en tout temps convenable,

- a) pénétrer dans un endroit où se trouve, d'après ce qu'il croit raisonnablement, une semence visée par la présente loi; et il peut ouvrir tout emballage y trouvé qui, selon ce qu'il a lieu de croire, contient une semblable semence, et peut l'examiner de même qu'en prélever des échantillons, et

Pouvoirs des inspecteurs

| | | | |
|----------------------------|---|--|--------------------------|
| Certificate of appointment | (b) require any person to produce for inspection or for the purpose of obtaining copies thereof or extracts therefrom, any books, shipping bills, bills of lading or other documents or papers with respect to the administration of this Act or the regulations. | b) enjoindre à une personne de produire, aux fins d'inspection ou pour en tirer des copies ou extraits, tous livres, bordereaux d'expédition, connaissances ou autres documents ou papiers, à l'égard de l'application de la présente loi ou des règlements. | Certificat de nomination |
| Assistance to inspector | (2) An inspector shall be furnished with a prescribed certificate of his appointment or designation and on entering any place under subsection (1) shall, if so required, produce the certificate to the person in charge thereof. | (2) Un inspecteur doit être pourvu d'un certificat prescrit de sa nomination ou désignation et, en pénétrant dans tout endroit prévu au paragraphe (1), doit, s'il en est requis, produire le certificat à la personne qui en a la charge. | Aide à l'inspecteur |
| Seizure | (3) The owner or person in charge of any place described in subsection (1) and every person found therein shall give an inspector all reasonable assistance in his power to enable the inspector to carry out his duties and functions under this Act and shall furnish him with such information with respect to the administration of this Act and the regulations as he may reasonably require. 1959, c. 35, s. 6. | (3) Le propriétaire ou la personne ayant la charge de quelque endroit décrit au paragraphe (1), comme toute personne s'y trouvant, doivent prêter à l'inspecteur toute aide raisonnable en leur pouvoir pour lui permettre de s'acquitter de ses devoirs et fonctions aux termes de la présente loi, et doivent lui fournir les renseignements qu'il peut raisonnablement requérir relativement à l'application de la présente loi et des règlements. 1959, c. 35, art. 6. | |
| Detention | 7. (1) Whenever an inspector believes on reasonable grounds that this Act has been violated, he may seize the seed or package by means of or in relation to which he reasonably believes the violation was committed. | 7. (1) Quand un inspecteur a des motifs raisonnables de croire que la présente loi a été enfreinte, il peut saisir la semence ou l'emballage au moyen ou à l'égard desquels il croit raisonnablement que la violation a été commise. | Saisie |
| Forfeiture | (2) Any seed or package seized pursuant to subsection (1) shall not be detained after (a) the provisions of this Act and the regulations have, in the opinion of the inspector, been complied with, or (b) the expiration of six months from the day of seizure, unless before that time proceedings have been instituted in respect of the violation, in which event the seed or package may be detained until the proceedings are finally concluded. | (2) Aucune semence ou aucun emballage saisi aux termes du paragraphe (1) ne doit être retenu | Rétention |
| Regulations | (3) Where a person has been convicted of an offence under this Act, every seed or package by means of or in relation to which the offence was committed is, upon the conviction, in addition to any penalty imposed, forfeited to Her Majesty, if such forfeiture is directed by the court. (4) The Governor in Council may make regulations | (3) Lorsqu'une personne a été déclarée coupable d'une infraction visée par la présente loi, toute semence ou tout emballage au moyen ou à l'égard duquel l'infraction a été commise est, sur la déclaration de culpabilité, en sus de toute peine infligée, acquis à Sa Majesté, si la Cour ordonne une telle acquisition par confiscation. (4) Le gouverneur en conseil peut édicter des règlements | Confiscation |

| | | | |
|---------------------------------|--|---|--|
| Obstruction of inspector | <p>(a) respecting the detention of anything seized under this section and for preserving or safeguarding anything so detained, and (b) respecting the disposition of anything forfeited under this section. 1959, c. 35, s. 7.</p> | <p>a) concernant la rétention de toute chose saisie en vertu du présent article et la préservation ou protection de toute chose ainsi retenue, et b) concernant la destination qu'on doit donner à toute chose confisquée selon le présent article. 1959, c. 35, art. 7.</p> | Fait de gêner un inspecteur |
| False statement | <p>8. (1) No person shall obstruct or hinder an inspector in the carrying out of his duties or functions under this Act.</p> | <p>8. (1) Nul ne doit gêner ni entraver un inspecteur dans l'accomplissement de ses devoirs ou fonctions relevant de la présente loi.</p> | Fausses déclarations |
| Offence | <p>9. (1) Every person who, or whose employee or agent, has violated any provision of this Act or any regulation made under subsection 7(4) is guilty of an offence and is liable</p> | <p>9. (1) Toute personne qui a violé une disposition de la présente loi ou d'un règlement établi en vertu du paragraphe 7(4), ou dont l'employé ou agent a violé une telle disposition, est coupable d'infraction et encourt,</p> | Infraction |
| Offence by agent or by employee | <p>(a) on summary conviction to a fine not exceeding five hundred dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both, or (b) upon conviction on indictment to a fine not exceeding two thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.</p> | <p>a) sur déclaration sommaire de culpabilité, une amende d'au plus cinq cents dollars ou un emprisonnement d'au plus six mois, ou à la fois l'amende et l'emprisonnement, ou b) après déclaration de culpabilité sur un acte d'accusation, une amende d'au plus deux mille dollars ou un emprisonnement d'au plus un an, ou à la fois l'amende et l'emprisonnement.</p> | Infraction commise par un agent ou employé |
| Limitation | <p>(2) In a prosecution for an offence under this Act, it is sufficient proof of the offence to establish that it was committed by an employee or agent of the accused whether or not the employee or agent is identified or has been prosecuted for the offence. 1959, c. 35, s. 9.</p> | <p>(2) Dans des poursuites pour violation de la présente loi, le fait d'établir que l'infraction a été commise par un employé ou agent de l'accusé, que l'employé ou l'agent soit identifié ou non ou qu'il ait été poursuivi ou non pour l'infraction, constitue une preuve suffisante de celle-ci. 1959, c. 35, art. 9.</p> | Prescription |
| | <p>10. No proceedings by way of summary conviction in respect of an offence under this Act shall be instituted</p> | <p>10. Nulles procédures par voie de déclaration sommaire de culpabilité à l'égard d'une infraction visée par la présente loi ne doivent être intentées</p> | |
| | <p>(a) more than two years after the time when the subject-matter of the proceedings arose, where the offence is a misrepresentation of the variety name or purity of variety of a seed; or (b) more than six months after the time when the subject-matter of the proceedings arose, where the offence is an offence other than that described in paragraph (a). 1959, c. 35, s. 10.</p> | <p>a) plus de deux ans après le jour où l'objet des poursuites a pris naissance, lorsque l'infraction consiste en une présentation fausse du nom de variété ou de la pureté de variété d'une semence; ou b) plus de six mois après le jour où l'objet des poursuites a pris naissance, lorsqu'il s'agit d'une infraction autre que celle dont</p> | |

Certificate of
analyst

EVIDENCE

11. (1) A certificate of an analyst stating that he has examined a substance or a sample submitted to him by an inspector and stating the result of his examination is, in a prosecution for an offence under this Act, evidence of the statement contained in the certificate.

Admissibility

(2) In a prosecution for a violation of this Act, a document purporting to be the certificate of an analyst shall be received in evidence, without proof of the signature of the person by whom it purports to be signed and without proof of his official position. 1959, c. 35, s. 11.

Trial of
offences

12. A complaint or information in respect of an offence under this Act may be heard, tried or determined by a magistrate or a justice if the accused is resident or carrying on business within his territorial jurisdiction, although the matter of the complaint or information did not arise in that territorial jurisdiction. 1959, c. 35, s. 12.

l'alinéa *a*) donne la description. 1959, c. 35, art. 10.

PREUVE

11. (1) Le certificat d'un analyste déclarant qu'il a examiné une substance ou un échantillon à lui soumis par un inspecteur, et indiquant le résultat de son examen, constitue, dans des poursuites à l'égard d'une infraction visée par la présente loi, une preuve de la déclaration contenue dans le certificat.

(2) Dans des poursuites pour violation de la présente loi, un document donné comme étant le certificat d'un analyste doit être reçu en preuve, sans établissement de la signature de la personne par qui le document est présenté comme ayant été signé et sans établissement de son caractère officiel. 1959, c. 35, art. 11.

Certificat
d'analyste

Admissibilité

12. Une plainte ou dénonciation à l'égard d'une infraction visée par la présente loi peut être entendue, jugée ou décidée par un magistrat ou un juge de paix, si l'accusé réside ou exerce une entreprise dans sa juridiction territoriale, bien que le sujet de la plainte ou de la dénonciation n'ait pas pris naissance dans la juridiction territoriale en question. 1959, c. 35, art. 12.

Jugement des
infractions

REGULATIONS RESPECTING THE TESTING, INSPECTION AND SALE OF SEEDS INCLUDING SEED POTATOES

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Seeds Regulations*.

Certificate of Appointment or Designation of Inspector

1.1 The certificate of appointment or designation furnished to an inspector shall be signed by the Deputy Minister of Agriculture, shall certify that the person named therein is an inspector for the purposes of the Act and shall show

- (a) his name;
- (b) the date of his appointment or designation; and
- (c) his signature and photograph. SOR/78-866, s. 1.

PART I

SEEDS OTHER THAN SEED POTATOES

Interpretation

2. In this Part,

“Act” means the *Seeds Act*; (*Loi*)

“approved certifying agency” means an organization in a foreign state empowered by the government of that state to certify seed as to the purity of the variety thereof and that is approved by the Director; (*agence de certification approuvée*)

“Association” means the Canadian Seed Growers’ Association; (*Association*)

“Canada pedigree grade” means a grade that contains one of the words “foundation”, “registered” or “certified” as part of the grade name; (*catégorie Canada généalogique*)

“certified status”, with respect to seed, means that

- (a) the crop from which the seed is derived meets the standards established by the Association and a crop certificate designated “certified” has been issued for that crop by the Association, or

- (b) if of foreign origin, the seed is certified as being of certified status by an approved certifying agency; (*apté à la certification*)

“Department” means the Department of Agriculture; (*ministère*)

“Director” means the Director of the Plant Products Division of the Department; (*directeur*)

RÈGLEMENT SUR L'ESSAI, L'INSPECTION ET LA VENTE DES SEMENCES, Y COMPRIS LES POMMES DE TERRE DE SEMENCE

Titre abrégé

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les semences*.

Certificat de nomination ou de désignation d'un inspecteur

1.1 Le certificat de nomination ou de désignation est un certificat signé par le sous-ministre de l’Agriculture et attestant que son détenteur, dont le nom, la date de nomination ou de désignation, la signature et la photographie y apparaît, est un inspecteur aux fins de la Loi. DORS/78-866, art. 1.

PARTIE I

SEMEANCES, SAUF LES POMMES DE TERRE DE SEMENCE

Interprétation

2. Dans la présente partie, «agence de certification approuvée» signifie une organisation dans un État étranger autorisée par le gouvernement de cet État à certifier la semence quant à la pureté de la variété, et approuvée par le directeur; (*approved certifying agency*)

«apté à la certification», en ce qui concerne la semence, signifie

- a) que la récolte d'où provient la semence répond aux normes établies par l'Association et qu'un certificat de récolte portant la mention «certifiée» a été délivré à son égard par l'Association, ou

- b) que la semence, si elle est d'origine étrangère, est certifiée comme étant apte à la certification par une agence de certification approuvée; (*certified status*)

«apté à l'enregistrement», appliqué à la semence, signifie

- a) que la récolte d'où provient la semence répond aux normes établies par l'Association et qu'un certificat de récolte portant la mention «enregistrée» a été délivré à son égard par l'Association, ou

- b) que la semence, si elle est d'origine étrangère, est certifiée comme étant apte à l'enregistrement par une agence approuvée de certification; (*registered status*)

«Association» signifie l'Association canadienne des producteurs de semences; (*Association*)

“District Director” means a District Director, Plant Products Division of the Department; (*directeur de district*)
“foundation status”, with respect to seed, means that

(a) the crop from which the seed is derived meets the standards established by the Association and a crop certificate designated “foundation” has been issued for that crop by the Association, or

(b) if of foreign origin, the seed is certified as being of foundation status by an approved certifying agency; (*condition d'origine*)

“inert matter” includes straws, stems, awns, leaf, chaff and dirt; (*substance inerte*)

“inter-agency certification tag” means a tag issued by the Plant Products Division of the Department in respect of seed certified by an approved certifying agency; (*étiquette de certification inter-agences*)

“lot designation” means a number, mark, symbol or test number identifying a lot of seed; (*désignation du lot*)

“lot of seed” means a quantity of seed, each portion of which is within reasonable limits uniform with respect to quality, purity, germination, variety and type; (*lot de semence*)

“official sample” means a sample of seed drawn by an inspector; (*échantillon officiel*)

“official tag” means a tag issued by the Plant Products Division of the Department in respect of seed of Canadian origin having pedigree status; (*étiquette officielle*)

“pedigree status”, with respect to seed, means that the seed is of foundation status, registered status or certified status; (*condition de généalogie*)

“registered status”, with respect to seed, means that

(a) the crop from which the seed is derived meets the standards established by the Association and a crop certificate designated “registered” has been issued for that crop by the Association, or

(b) if of foreign origin, the seed is certified as being of registered status by an approved certifying agency; (*apté à l'enregistrement*)

“specialty seed” means seed of a kind or of a mixture of the kinds listed in Schedule I and mixed or attached to any fertilizer, soil, compost, peat, moss, mica, plastic, paper, cellulose or other inert material and represented for use for vegetable gardens or lawns; (*semence spéciale*)

“undesirable seed” means seeds that are light, undersized, shrunken, broken, immature, damaged, diseased, injured, sprouted or frosted and

(a) in the case of oats, includes double seeds,

(b) in the case of barley, includes seeds with excess awns,

(c) in the case of flax, includes scaly or papery seeds,

(d) in the case of alfalfa and clover, includes brown seeds,

(e) in the case of sweet clover, includes seeds covered by hulls, and

(f) in the case of chaffy grasses, includes unbroken spikelets; (*semence indésirable*)

“variety” has the meaning assigned to cultivar by the International Association of Biological Science’s Commission on the Nomenclature of Cultivated Plants and denotes an

«catégorie Canada généalogique» signifie une catégorie qui contient l’une des expressions «d’origine», «enregistrée» ou «certifiée» comme partie du nom de la catégorie; (*Canada pedigree grade*)

«condition de généalogie», relativement à la semence, signifie que la semence répond à la condition d’origine ou qu’elle est apte à l’enregistrement ou à la certification; (*pedigreed status*)

«condition d’origine», relativement à la semence, signifie que

a) la récolte d’où provient la semence répond aux normes établies par l’Association et qu’un certificat de récolte portant la mention «d’origine» a été délivré à son égard par l’Association, ou

b) la semence, si elle est d’origine étrangère, est certifiée comme répondant à la condition d’origine par un organisme approuvé de certification; (*foundation status*)

«désignation du lot» signifie un numéro, une marque, un symbole ou un numéro d’essai identifiant un lot de semence; (*lot designation*)

«directeur» signifie le directeur de la Division des produits végétaux du ministère; (*Director*)

«directeur de district» désigne un directeur de district de la Division des produits végétaux du ministère; (*District Director*)

«échantillon officiel» signifie un échantillon de semence prélevé par un inspecteur; (*official sample*)

«étiquette de certification inter-agences» désigne une étiquette délivrée par la Division des produits végétaux du Ministère à l’égard d’une semence certifiée par une agence de certification approuvée; (*inter-agency certification tag*)

«étiquette officielle» désigne une étiquette délivrée par la Division des produits végétaux du Ministère à l’égard d’une semence d’origine canadienne qui remplit la condition de généalogie; (*official tag*)

«Loi» signifie la *Loi relative aux semences*; (*Act*)

«lot de semence» signifie une quantité de semence dont chaque partie est, dans des limites raisonnables, uniforme relativement à la qualité, à la pureté, à la germination, à la variété et au type; (*lot of seed*)

«ministère» signifie le ministère de l’Agriculture; (*Department*)

«semence indésirable» signifie la semence légère, trop petite, ratatinée, brisée, insuffisamment mûrie, endommagée, malade, avariée, germée ou gelée, et

a) dans le cas de l’avoine, comprend la semence double,

b) dans le cas de l’orge, comprend la semence ayant un excès de barbes,

c) dans le cas du lin, comprend la semence éailleuse ou ressemblant à du papier,

d) dans le cas de la luzerne et du trèfle, comprend la semence brune,

e) dans le cas du mélilot, comprend la semence recouverte d’une enveloppe,

f) dans le cas des graminées ressemblant à des balles, comprend les épillets non brisés; (*undesirable seed*)

«semence spéciale» signifie la semence d’une espèce ou d’un mélange des espèces énumérées dans l’annexe I et mélangée

assemblage of cultivated plants, including hybrids constituted by controlled cross-pollination, that

- (a) are distinguished by common morphological, physiological, cytological, chemical or other characteristics, and
- (b) retain their distinguishing characteristics when reproduced. (*variété*)

avec de l'engrais, du sol, terreau, tourbe, mousse, mica, matière plastique, papier, cellulose ou une autre substance inerte, ou y attachée, et destinée aux jardins potagers ou aux pelouses; (*specialty seed*)

«substance inerte» comprend la paille, les tiges, la barbe, les feuilles, la balle et les saletés; (*inert matter*)

«variété» a la signification attribuée au cultivar par l'Association internationale de la Commission des sciences biologiques pour la nomenclature des plantes cultivées et dénote un ensemble de plantes cultivées, y compris les hybrides obtenus par pollinisation croisée contrôlée, qui

- a) se distinguent par certains caractères communs morphologiques, physiologiques, cytologiques, chimiques ou autres, et

- b) conservent leurs caractères distinctifs après multiplication. (*variety*)

Application

3. This Part does not apply to seed potatoes.

Exemptions

4. (1) Seed approved by the Association as being breeder seed or select seed is exempt from the provisions of paragraph 3(1)(a) of the Act.

(2) Seed sold for export is exempt from the requirements of subsection 3(1) of the Act.

(3) The following seeds are exempt from the operation of paragraph 3(1)(b) of the Act:

(a) seeds of roots, vegetables and flowers;

(b) seed of the spring wheat variety Opal that is sold or advertised for sale or imported into Canada for use by any person in the Province of Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick or Quebec; and

(c) seed of the spring wheat varieties Concorde and Ankra that is sold or advertised for sale or imported into Canada for use by any person in the Province of Quebec.

(4) Seed produced in Canada, sold for the purpose of processing and grading, is not required to comply with the standards set out in Schedule I if it is accompanied by a label or invoice that clearly shows that the seed is ungraded and is sold only for the purpose of processing and grading. SOR/79-367, s. 1.

Application

3. La présente partie ne s'applique pas aux pommes de terre de semence.

Exemptions

4. (1) La semence approuvée par l'Association comme étant de la semence de sélectionneur ou de la semence Sélecte est exemptée des dispositions de l'alinéa 3(1)a) de la Loi.

(2) La semence vendue pour l'exportation est exempte des conditions prescrites au paragraphe 3(1) de la Loi.

(3) Les semences suivantes sont exemptes des dispositions de l'alinea 3(1)b) de la Loi:

- a) semences de plantes-racines, de légumes et de fleurs;

- b) semences de blé de printemps de la variété Opal vendues, annoncées pour la vente ou importées pour utilisation dans les provinces de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de Québec; et

- c) semences de blé de printemps des variétés Concorde et Ankra vendues, annoncées pour la vente ou importées pour utilisation dans la province de Québec.

(4) La semence produite au Canada, vendue en vue du traitement et du classement, est exemptée des normes décrites à l'annexe I, si elle est accompagnée d'une étiquette ou d'une facture indiquant clairement que la semence n'est pas classée et n'est vendu qu'en vue du traitement et du classement. DORS/79-367, art. 1.

(5) [Revoked, SOR/79-367, s. 1.]

Grade Standards

5. Subject to section 6, the grades for the kinds of seed set out in Schedule I, the grade names therefor and the standards thereof are as described in that Schedule.

(5) [Abrogé, DORS/79-367, art. 1(2)].

Normes des catégories

5. Sous réserve de l'article 6, les catégories des espèces de semences visées à l'annexe I, les noms des catégories de ces espèces et leurs normes sont décrits dans l'annexe I.

6. (1) In addition to the standards prescribed in section 5 and in Schedule I for the kinds of seed set out in that Schedule, the following standards are applicable to that seed:

- (a) the seed shall not contain prohibited weed seeds;
- (b) if graded with the name of one of the Canada Foundation grades, the seed shall be of foundation status and not mixed with any other seed;
- (c) if graded with the name of one of the Canada Registered grades, the seed shall be of foundation or registered status and not mixed with any other seed;
- (d) if graded with the name of one of the Canada Certified grades, the seed shall be of pedigree status and, unless authorized by an inspector, two or more lots of seed of the same variety shall not be mixed;
- (e) each lot of seed sold or offered for sale as Canada Foundation No. 1, Canada Registered No. 1, Canada Certified No. 1, Canada No. 1 seed, Canada Certified No. 1 (Cereal) Mixture or Canada No. 1 Mixture shall
 - (i) be uniform and sound,
 - (ii) not contain an excessive amount of moisture or be heated or musty,
 - (iii) be practically free from undesirable seeds and inert matter, and
 - (iv) not be discoloured by weathering, staining or other factors to an extent that will impair its appearance or utility;
- (f) each lot of seed sold or offered for sale as Canada Foundation No. 2, Canada Registered No. 2, Canada Certified No. 2, Canada No. 2 seed, Canada Certified No. 2 (Cereal) Mixture or Canada No. 2 Mixture shall
 - (i) be uniform and sound,
 - (ii) not contain an excessive amount of moisture or be heated or musty,
 - (iii) be reasonably free from undesirable seeds and inert matter, and
 - (iv) not be discoloured by weathering, staining or other factors that will seriously impair its utility; and
- (g) cereal mixtures set out in Table III of Schedule I that are composed of two or more kinds of seed listed in Tables I and II of that Schedule shall contain
 - (i) not less than 15 per cent by weight of each kind of seed, and
 - (ii) not more than one variety of each kind of seed.

(2) In addition to the standards prescribed in Tables I and II of Schedule I, seed to which those Tables apply shall in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia be free from tartarian buckwheat.

(3) In determining whether true loose smut (*Ustilago nuda*) is present in seed to which Table II of Schedule I applies, the embryo test method shall be used.

6. (1) En plus des normes prescrites à l'article 5 et à l'annexe I pour les espèces de semence qui y sont décrites, les normes suivantes s'appliquent à cette semence:

- a) la semence ne doit pas contenir de graines de mauvaises herbes interdites;
- b) pour être classée avec le nom de l'une des catégories Canada d'origine, la semence doit être de condition d'origine et n'être mélangée à aucune autre semence;
- c) pour être classée avec le nom de l'une des catégories Canada Enregistrées, la semence doit être de condition d'origine ou apte à l'enregistrement et n'être mélangée à aucune autre semence;
- d) si elle est classée sous le nom de l'une des catégories Canada Certifiées, la semence doit être reconnue comme étant contrôlée et, à moins de l'autorisation d'un inspecteur, deux lots ou plus de semence de la même variété ne doivent pas être mélangés;
- e) chaque lot de semence vendu ou offert en vente et classé Canada d'origine n° 1, Canada Enregistrée n° 1, Canada Certifiée n° 1, Canada semence n° 1, Canada Certifiée (céréale) mélange n° 1 ou Canada mélange n° 1,
 - (i) doit être uniforme et sain,
 - (ii) ne doit pas contenir une quantité excessive d'humidité ni avoir chauffé ou être moisie,
 - (iii) doit être à peu près exempt de semences indésirables et de substance inerte, et
 - (iv) ne doit pas avoir été décoloré par les intempéries, les taches ou d'autres facteurs au point de nuire à son apparence ou à son utilité;
- f) chaque lot de semence vendu ou offert en vente et classé Canada d'origine n° 2, Canada Enregistrée n° 2, Canada Certifiée n° 2, Canada semence n° 2, Canada Certifiée (céréale) mélange n° 2 ou Canada mélange n° 2,
 - (i) doit être uniforme et sain,
 - (ii) ne doit pas contenir une quantité excessive d'humidité ni avoir chauffé ou être moisie,
 - (iii) doit être raisonnablement exempt de semences indésirables et de substance inerte, et
 - (iv) ne doit pas avoir été décoloré par les intempéries, les taches ou d'autres facteurs pouvant nuire gravement à son utilité; et
- g) les mélanges de céréales indiqués au tableau III de l'annexe I qui sont composés de deux espèces ou plus de semences inscrites aux tableaux I et II de l'annexe doivent contenir:
 - (i) pas moins de 15 pour cent en poids de chaque espèce de semence, et
 - (ii) pas plus d'une variété de chaque espèce de semence.

(2) Outre les normes prescrites aux tableaux I et II de l'annexe I, la semence visée par ces tableaux doit, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, être exempte de sarrasin de Tartarie.

(3) On doit utiliser la méthode d'essai de l'embryon pour détecter la présence du charbon nu véritable (*Ustilago nuda*) dans la semence visée par le tableau II de l'annexe I.

(4) Where barley seed has been treated with a control product registered under the *Pest Control Products Act* for the control of true loose smut (*Ustilago nuda*) in barley, the standards for true loose smut specified in Table II of Schedule I do not apply.

- (5) In grading seed to which Table III of Schedule I applies, (a) field peas, horsebeans and tickbeans are allowed in the mixtures specified in Column I of the Table; (b) in the Provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia, the seed shall be free from tartarian buckwheat; and (c) the additional secondary noxious seeds allowed under Column IV do not include wild oats.

(6) Seed to which Table VI of Schedule I applies shall be free from seeds of *Galium aparine* L. and *Galium spurium* L.

(7) Column V of Table VII of Schedule I does not apply to sweet clover.

- (8) Notwithstanding the heading of Table IX of Schedule I, (a) subcolumn 1 of Column VII thereof applies only to annual ryegrass, chewing's fescue, creeping red fescue, meadow fescue, perennial ryegrass, red fescue and tall fescue; (b) subcolumn 2 of Column VII applies only to Altai wild-rye, bromegrass, fine-leaved, hard, sheep's and various leaved fescues, meadow foxtail, orchardgrass, pubescent wheatgrass, Russian wild-rye, slender wheatgrass and streambank wheatgrass; (c) subcolumn 3 of Column VII applies only to crested wheatgrass, intermediate wheatgrass, Siberian wheatgrass, tall oatgrass, tall wheatgrass and western wheatgrass; (d) subcolumn 4 of Column VII applies only to reed canarygrass; (e) subcolumn 1 of Column VIII applies only to annual ryegrass, chewing's fescue, creeping red fescue, meadow fescue, perennial ryegrass, red fescue, reed canarygrass and tall fescue; and (f) subcolumn 2 of Column VIII applies only to Altai wild-rye, bromegrass, crested wheatgrass, fine-leaved, hard, sheep's and various leaved fescues, intermediate wheatgrass, meadow foxtail, orchardgrass, pubescent wheatgrass, Russian wild-rye, Siberian wheatgrass, slender wheatgrass, streambank wheatgrass, tall oatgrass, tall wheatgrass and western wheatgrass.

(9) Notwithstanding the heading of Table XI of Schedule I, Column V of the Table does not apply to mixtures containing one per cent or more of sweet clover seed.

(10) Notwithstanding Table XI of Schedule I, Canada No. 1 mixture may contain one primary noxious weed seed per 25 grams where there is present, singly or combined, 10 per cent

(4) Les normes relatives au charbon nu véritable décrites dans le tableau II de l'annexe I ne s'appliquent pas lorsque la semence d'orge a été traitée à l'aide d'un produit de lutte contre le charbon nu véritable (*Ustilago nuda*), enregistré selon la *Loi sur les produits antiparasitaires*.

(5) Dans la classification de la semence à laquelle s'applique le tableau III de l'annexe I,

- a) les pois de grande culture et les féverolets peuvent être présents selon les mélanges précisés dans la colonne I du tableau; b) dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, d'Alberta et de la Colombie-Britannique, les semences doivent être exemptes de sarrasin de Tartarie; et c) les graines additionnelles de mauvaises herbes secondaires permises selon la colonne IV ne comprennent pas la folle avoine.

(6) Les semences visées par le tableau VI de l'annexe I doivent être exemptes de graines de *Galium aparine* L. et de *Galium spurium* L.

(7) La colonne V du tableau VII de l'annexe I ne s'applique pas au mélilot.

(8) Nonobstant le titre du tableau IX de l'annexe I,

- a) la sous-colonne 1 de la colonne VII du tableau ne s'applique qu'à ray-grass annuel, à la fétuque de Chewing, à la fétuque rouge traçante, à la fétuque des prés, au ray-grass vivace, à la fétuque rouge et à la fétuque élevée; b) la sous-colonne 2 de la colonne VII ne s'applique qu'à l'élyme de l'Altai, au brome inerme, aux fétuques à feuilles fines, durette, ovine et à feuilles diverses, au vulpin des prés, au dactyle pelotonné, à l'agropyre pubescent, à l'élyme de Russie, à l'agropyre grêle et à l'agropyre des rives; c) la sous-colonne 3 de la colonne VII ne s'applique qu'à l'agropyre à crête, à l'agropyre intermédiaire, à l'agropyre de Sibérie, à l'avoine élevée, à l'agropyre élevé et à l'agropyre de l'Ouest; d) la sous-colonne 4 de la colonne VII ne s'applique qu'à l'alpiste roseau des canaries; e) la sous-colonne 1 de la colonne VIII ne s'applique qu'au ray-grass annuel, à la fétuque de Chewing, à la fétuque rouge traçante, à la fétuque des prés, au ray-grass vivace, à la fétuque rouge, à l'alpiste roseau des canaries et à la fétuque élevée; et f) la sous-colonne 2 de la colonne VIII ne s'applique qu'à l'élyme de l'Altai, au brome inerme, à l'agropyre à crête, aux fétuques à feuilles fines, durette, ovine et à feuilles diverses, à l'agropyre intermédiaire, au vulpin des prés, au dactyle pelotonné, à l'agropyre pubescent, à l'élyme de Russie, à l'agropyre de Sibérie, à l'agropyre grêle, à l'agropyre des rives, à l'avoine élevée, à l'agropyre élevé et à l'agropyre de l'Ouest.

(9) Nonobstant le titre du tableau XI de l'annexe I, la colonne V du tableau ne s'applique pas aux mélanges contenant un pour cent ou plus de mélilot.

(10) Nonobstant le tableau XI de l'annexe I, la catégorie Canada mélange n° 1 peut renfermer une graine de mauvaises herbes nuisibles principales par 25 grammes lorsque le

or more of timothy, Canada bluegrass, Kentucky bluegrass or red top seed.

(11) Notwithstanding Table XII of Schedule I, all mixtures claimed on a label to be suitable for shady places shall contain not less than 40 per cent singly or combined of chewing's fescue, creeping red fescue or rough bluegrass.

(12) The size standards set out in Column II of Table XVII of Schedule I do not apply to multiplier onions.

¹⁷ (1) Seed of a variety of field corn of any type prescribed in subsection 19(3) shall not be sold in Canada unless it is one of the Canada pedigree grades.

(2) A mixture of two or more varieties of field corn, regardless of type or place of origin, may be sold in Canada only if it is not graded with one of the Canada pedigree grade names.

8. Any root or vegetable seed sold without a grade name shall

- (a) be free of prohibited weed seeds,
- (b) have a germination of not less than 25 per cent, and
- (c) meet the standards of purity prescribed in Schedule I for the lowest grade of that kind of seed.

9. The standards prescribed in Schedule I and sections 19 to 25 do not apply to specialty seeds if the package containing the specialty seed is labelled to indicate the kind of seed and the approximate percentage of the seed in the product.

Use of Variety Names

10. (1) No person shall

- (a) mark or label a package of seed with the name of a variety, or
- (b) represent any seed to be of a specified variety,
unless the seed is all of that variety.

(2) No person shall mark or label a package of seed with a modified or qualified name of a variety.

(3) No person shall mark or label a package of seed or represent any seed to be of a variety of a kind listed in Schedule II unless the seed is

(a) graded with one of the Canada pedigree grade names, or

(b) ungraded seed of pedigree status sold only for the purpose of processing and grading and is accompanied by a signed document referred to in subsection 26(3).

(4) No person shall mark or label a package of a mixture, other than a lawn or turf grass mixture of the kinds listed in Schedule II, with the name of a variety unless

(a) authorized by the Director;

mélange comprend, séparément ou en combinaison, 10 pour cent ou plus de graines de fléole, de pâturen du Canada, de pâturen du Kentucky ou d'agrostide commune.

(11) Nonobstant le tableau XII de l'annexe I, tous les mélanges que l'étiquette déclare convenir aux endroits ombragés doivent contenir au moins 40 pour cent des espèces suivantes, séparément ou en combinaison: fétuque de Chewing, fétuque rouge traçante et pâturen commun.

(12) Les normes de grosseur visées à la colonne II du tableau XVII de l'annexe I ne s'appliquent pas aux oignons patates.

¹⁷ (1) La semence d'un type de maïs prescrit au paragraphe 19(3) ne peut être vendue sous un nom de variété à moins qu'elle ne soit d'une catégorie Canada généalogique.

(2) Le mélange de plusieurs variétés de maïs de grande culture, indépendamment du type ou de sa provenance, ne peut être vendu au Canada que s'il n'est pas classé dans l'une des catégories Canada généalogiques.

8. La semence de plantes-racines ou de légumes vendue sans nom de catégorie doit

- a) être exempte de graines de mauvaises herbes interdites,
- b) avoir une germination d'au moins 25 pour cent, et
- c) répondre aux normes de pureté prescrites dans l'annexe I pour la plus basse catégorie de cette espèce de semence.

9. Les normes prescrites dans l'annexe I et aux articles 19 à 25 du présent règlement ne s'appliquent pas aux semences spéciales si l'emballage contenant la semence spéciale est étiqueté de façon à indiquer l'espèce de semence et le pourcentage approximatif de semence dans le produit.

Emploi des noms de variétés

10. (1) Il est interdit

- a) de marquer ou d'étiqueter un emballage de semence d'un nom de variété, ou
- b) de présenter une semence comme étant d'une variété spécifique,

à moins que la semence n'appartienne entièrement à cette variété.

(2) Il est interdit de marquer ou d'étiqueter un emballage de semence d'un nom de variété modifié ou qualifié.

(3) Il est interdit de marquer ou d'étiqueter un emballage de semence d'un nom de variété mentionné à l'annexe II, ou de la présenter comme telle, à moins que la semence

a) ne soit classée dans l'une des catégories Canada généalogiques; ou

b) ne soit une semence généalogique non classée vendue seulement aux fins de conditionnement et classement, et ne soit accompagnée d'un document signé visé au paragraphe 26(3).

(4) Il est interdit de marquer ou d'étiqueter l'emballage d'un mélange, sauf un mélange d'herbes à pelouse ou à gazon, des espèces énumérées à l'annexe II, du nom d'une variété, à moins

a) que le directeur n'ait donné son autorisation:

¹Subsection 7(1) shall not come into force until July 1, 1980.

¹Le paragraphe 7(1) entre en vigueur le 1^{er} juillet 1980.

- (b) only one variety of any one kind is present; and
- (c) all of the seed of that kind is
 - (i) of one of the Canada pedigree grades, or
 - (ii) of pedigree status, in the case of a mixture made in the establishment of a person authorized to apply official tags or inter-agency certification tags and seals pursuant to subsection 29(1).

(5) Notwithstanding subsection (4), a package that contains a forage mixture of two or more varieties of a kind listed in Tables VII to X of Schedule I may be marked or labelled with the name of each variety contained therein if all the seed of each variety so marked or labelled is as described in subparagraphs (c)(i) and (ii) of that subsection. SOR/79-367, s. 2.

Marking and Labelling

11. (1) Except as otherwise provided, the labelling information required by these Regulations shall be shown conspicuously, legibly and indelibly in either or both official languages on the tag, label or exterior surface of the package in a size and of a type and colour that can be easily read.

(2) No label or package shall show

- (a) any variation in the character, size, colour or placing of the printing that emphasizes or obscures any part of the labelling information required by these Regulations;
- (b) any incorrect or misleading information or mark; or
- (c) any brand name or mark that might be construed as the name of a variety.

(3) Where any reference, direct or indirect, is made on a label to a place of production and the reference is made with respect to the place of production of the label or container and not to the place of production of the seed, the reference shall, after July 1, 1979, be accompanied by an additional statement indicating that the place of production refers only to the label or container.

(4) Where seed that is produced, packaged and labelled in a country other than Canada has applied to it a label that shows the identity and principal place of business of the person in Canada for whom the seed was produced for resale, the identity and principal place of business of that person shall, after July 1, 1979, be preceded by the words "imported by" (importé par) or "imported for" (importé pour), unless the geographic origin of the seed is stated on the label.

Units of Measurement on Labels

12. (1) All units of measurement shown on a label shall be expressed in metric measure in accordance with the *Weights and Measures Act*.

- b) qu'il n'y ait qu'une seule variété d'une espèce donnée; et
- c) que toute la semence de cette espèce
 - (i) ne soit de l'une des catégories Canada généalogiques, ou
 - (ii) ne remplisse la condition de généalogie, dans le cas d'un mélange préparé dans l'établissement d'une personne autorisée à apposer une étiquette officielle ou l'étiquette et les sceaux de certification inter-agences conformément au paragraphe 29(1).

(5) Nonobstant le paragraphe (4), il est permis d'indiquer le nom de chaque variété contenue dans un mélange de semences de plantes fourragères lorsque ce dernier contient au moins deux variétés d'une espèce visée aux tableaux VII à X de l'annexe I. Ces semences doivent toutefois correspondre à la description des sous-alinéas c)(i) et (ii) de ce paragraphe. DORS/79-367, art. 2.

Marquage et étiquetage

11. (1) Sauf disposition contraire, les renseignements requis par le présent règlement sur les étiquettes doivent être bien en vue, lisibles et indélébiles, et rédigés en anglais, en français, ou en anglais et en français; ils doivent figurer sur l'étiquette mobile ou fixe ou sur l'extérieur de l'emballage et être inscrits en caractères d'une grosseur et d'une couleur qui permettent de les lire facilement.

(2) Aucun emballage ni étiquette ne doit porter

- a) de variation quant au caractère, à la couleur, à la dimension ou à l'emplacement de l'impression de façon à faire ressortir ou dissimuler une partie des renseignements exigés par ce règlement;
- b) des marques ou des renseignements inexacts ou trompeurs; ou
- c) un nom ou une marque de commerce qui puisse s'interpréter comme un nom de variété.

(3) Lorsqu'une référence, directe ou indirecte, est faite à un lieu de fabrication sur une étiquette et qu'elle se rapporte au lieu de fabrication de l'étiquette ou de l'emballage et non pas au lieu de fabrication de la semence, elle doit être accompagnée, après le 1^{er} juillet 1979, d'une déclaration supplémentaire indiquant que le lieu de fabrication ne se rapporte qu'à l'étiquette ou à l'emballage.

(4) Lorsqu'une semence produite, emballée et étiquetée à l'étranger porte une étiquette indiquant l'identité et la principale place d'affaires de la personne au Canada pour qui la semence a été produite en vue de la revente, l'identité et la principale place d'affaires de cette personne doivent être précédées, après le 1^{er} juillet 1979, des mots «importé par» (imported by) ou «importé pour» (imported for), à moins que l'origine géographique de la semence ne soit écrite sur l'étiquette.

Unités de mesure sur les étiquettes

12. (1) Toutes les unités de mesure figurant sur une étiquette s'expriment en mesure métrique, selon la *Loi sur les poids et mesures*.

(2) The declaration of net quantity in metric units shall be shown in the decimal system to three figures, except that where the net quantity is below 100 grams, millimetres, cubic centimetres, square centimetres or centimetres it may be shown to two figures and, in either case, any final zero appearing to the right of the decimal point need not be shown.

(3) A net quantity in metric units that is less than a whole number shall be shown

- (a) in the decimal system with the final zero preceding the decimal point; or
- (b) in words.

(4) Where the declaration of net quantity is in metric units, the metric units shall be shown

- (a) in grams, where the net mass is less than 1 000 grams, except that 500 grams may be shown as being 1/2 kilogram;
- (b) in kilograms, where the net mass is 1 000 grams or more; and
- (c) where paragraphs (a) and (b) do not apply, in units described in the *Weights and Measures Act* that are acceptable to the Minister.

General Requirements

13. (1) Subject to subsection (2), a package of seed marked with a Canada pedigree grade name shall not show on its tag, label or exterior surface any statement or guarantee as to the purity of the seed contained therein, unless detailed information, in respect of that seed, as to

- (a) the name and number of noxious weed seeds per unit of weight, and
- (b) the percentage of germination of a representative sample of the seed and the date the germination test was completed, is also shown on the tag, label or exterior surface of the package.

(2) Every package of seed marked with the Canada pedigree grade name "Canada Foundation Substandard", "Canada Registered Substandard" or "Canada Certified Substandard" shall have on its tag, label or exterior surface a statement, in respect of the seed contained therein, as to the percentage of germination of a representative sample of the seed and the date on which the germination test was completed. SOR/78-314, s. 1.

14. (1) Every package of seed shall be labelled with the weed seed content thereof.

(2) Subsection (1) does not apply to seed where the vendor thereof is prepared to supply and supplies the purchaser thereof upon request of the purchaser at the time of sale with details as to the weed seed content.

15. (1) Every package containing 50 grams or more of seed, other than tobacco seed, shall be marked with the net quantity of the seed contained therein.

(2) La déclaration de quantité nette en unités métriques se fait selon le système décimal à trois chiffres, sauf que, si la quantité nette est inférieure à 100 grammes, millilitres, centimètres cubes, centimètres carrés ou centimètres, elle peut se faire à deux chiffres, et le zéro final apparaissant à la droite du point décimal peut être omis.

(3) Une quantité nette en unités métriques inférieure à un nombre entier s'exprime

- a) en décimales, le chiffre zéro précédent le point décimal; ou
- b) en toutes lettres.

(4) Lorsque la déclaration de quantité nette est faite en unités métriques, les unités sont

- a) en grammes, lorsque la masse nette est inférieure à 1 000 grammes, sauf que 500 grammes peuvent être indiqués comme étant 1/2 demi-kilogramme;
- b) en kilogrammes, lorsque la masse nette est égale ou supérieure à 1 000 grammes; et
- c) lorsque les alinéas a) et b) ne s'appliquent pas, en unités prescrites par la *Loi sur les poids et mesures* et agréées par le Ministre.

Conditions générales

13. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'étiquette mobile, l'étiquette fixe ou l'extérieur de l'emballage d'une semence classée dans l'une des catégories Canada généalogiques ne doit porter aucune déclaration ni aucune garantie de pureté de la semence qu'il contient, à moins que n'y figurent aussi des renseignements détaillés sur ladite semence, soit

- a) le nom et le nombre de graines de mauvaises herbes nuisibles par poids unitaire; et
- b) le pourcentage de germination dans un échantillon représentatif de la semence et la date à laquelle l'essai de germination a pris fin.

(2) L'étiquette mobile, l'étiquette fixe ou l'extérieur de l'emballage d'une semence classée dans l'une des catégories Canada généalogiques «Canada fondation sous-régulière», «Canada enregistrée sous-régulière» ou «Canada Certifiée sous-régulière» doit porter une déclaration au sujet de la semence qu'il contient, quant au pourcentage de germination dans un échantillon représentatif de la semence ainsi que la date à laquelle l'essai de germination a pris fin. DORS/78-314, art. 1.

14. (1) Une étiquette indiquant la teneur en graines de mauvaises herbes dans la semence doit être apposée à tout emballage de semence.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la semence à l'égard de laquelle le vendeur est prêt à fournir à l'acheteur de ladite semence, et lui fournit, sur demande de ce dernier au moment de la vente, des renseignements détaillés relatifs à la teneur en graines de mauvaises herbes.

15. (1) Tout emballage contenant 50 grammes de semences ou plus, autres que des semences de tabac, indique la quantité nette de semences qu'il contient.

(2) Every package containing 25 grams or more of tobacco seed shall be marked with the net quantity of the seed contained therein.

(3) Net quantity shall be declared by mass or by numerical count.

(4) Notwithstanding subsection (3), corn that is labelled to indicate numerical count shall also be labelled to indicate net mass or number of seeds per unit mass.

(5) Every package containing more than 5 kilograms of seed shall be marked with the lot designation of the seed.

16. (1) In this section, "pest control product" has the same meaning as "control product" in the *Pest Control Products Act*.

(2) Any seed treated with a pest control product shall be thoroughly stained with a conspicuous colour to show that the seed has been so treated.

(3) Where seed has been treated with a pest control product, the container of the seed shall be marked with or have attached thereto a conspicuous label bearing the precautionary symbol and signal word prescribed under the *Pest Control Products Act* and the regulations made thereunder to indicate the nature and degree of risk inherent in that product, together with the following statement:

"Do not use for food or feed. This seed has been treated with

(common or chemical name of pest control product)"

SOR/79-367, s. 3.

17. Seed may be sold in bulk for seeding by the purchaser by a person who is authorized by the Director pursuant to section 29 to apply official tags and seals to that seed or to sell that seed where

(a) the seed is

(i) wheat, oats, barley, rye or flax, and

(ii) graded with the name of one of the Canada Certified grades;

(b) the seed is accompanied by a statement, made on a form supplied by the Plant Products Division of the Department, setting out

(i) the information required to be stated on an official tag pursuant to subsection 26(2),

(ii) the quantity of seed sold,

(iii) the name and address of the seller, and

(iv) the name and address of the purchaser; and

(c) two copies of the statement described in paragraph (b) have been forwarded to the District Director for the district in which the seed is sold.

Exemptions from Labelling

18. (1) Seeds grown, sold and delivered by a producer on his own premises for seeding by a purchaser are exempt from the labelling requirements of sections 19 to 25 if the producer does not advertise the seed for sale.

(2) Tout emballage contenant 25 grammes ou plus de semences de tabac indique la quantité nette de semences qu'il contient.

(3) La déclaration de quantité nette doit se faire à la masse ou au nombre d'unités.

(4) Nonobstant le paragraphe (3), même si l'étiquette du maïs indique le nombre d'unités, elle doit également indiquer la masse nette ou le nombre de semences par unité de masse.

(5) Tout emballage contenant plus de 5 kilogrammes de semences doit indiquer la désignation du lot de cette semence.

16. (1) Dans le présent article, «produit antiparasitaire» a le même sens que dans la *Loi sur les produits antiparasitaires*.

(2) Toute semence traitée avec un produit antiparasitaire doit être complètement teintée d'une couleur voyante indiquant que la semence a été ainsi traitée.

(3) Lorsque la semence a été traitée avec un produit antiparasitaire, le symbole avertisseur et le mot-indicateur prescrits par la *Loi sur les produits antiparasitaires* et son règlement d'application doivent figurer sur l'emballage de la semence ou sur une étiquette bien en vue apposée sur cet emballage, indiquant la nature et le degré de risque présenté par ce produit, ainsi que la déclaration suivante:

"Ne pas utiliser pour l'alimentation des hommes ni des animaux. Cette semence a été traitée avec
(nom commun ou chimique du produit antiparasitaire)"

DORS/79-367, art. 3.

17. Une semence peut être vendue en vrac pour être semée par l'acheteur, par une personne autorisée par le directeur, conformément à l'article 29, à apposer les étiquettes et les sceaux officiels sur cette semence ou à vendre cette semence lorsque

a) la semence est

(i) du blé, de l'avoine, de l'orge, du seigle ou du lin, et
(ii) classée dans l'une des catégories Canada Certifiées;

b) la semence est accompagnée d'une déclaration présentée sur une formule fournie par la Division des produits végétaux et donnant

(i) les renseignements devant figurer sur une étiquette officielle conformément au paragraphe 26(2),

(ii) la quantité de semence vendue,

(iii) les nom et adresse du vendeur, et

(iv) les nom et adresse de l'acheteur; et que

c) deux copies de la déclaration mentionnée à l'alinéa b) ont été expédiées au directeur de district de la région où la semence a été vendue.

Semences exemptes de l'étiquetage

18. (1) Les semences produites, vendues et livrées par un producteur sur sa propre ferme pour être semées par un acheteur sont exemptées des prescriptions d'étiquetage stipulées aux articles 19 à 25 si le producteur n'annonce pas la vente de la semence.

(2) Seeds sold for resale and relabelling are exempt from the labelling requirements of sections 19 to 25 if the information required under those sections is shown on the invoice accompanying the sale.

(3) Seed being imported is exempt, at the time of importation, from the labelling requirements of sections 11 to 15 and 19 to 25.

Seeds of Field Crops

19. (1) Every package of seed of the kinds listed in Tables I, II, IV, V and VI of Schedule I, other than seed that is sweet corn, garden peas, and garden beans, shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) the name of the kind of seed;
- (c) the name of the variety of seed if that seed is pedigreed;
- (d) the name of the grade;
- (e) in the case of seed that is corn, the month and year of germination test and type of corn as prescribed in subsection (2);
- (f) in the case of seed that is imported corn, the name of the country of production;
- (g) in the case of seed corn that is a mixture of two or more varieties, the name and percentage of each of the component varieties;
- (h) in the case of seed that is oilseed rape and is of a grade other than a Canada pedigreed grade, the name "Polish type" (*Brassica campestris* L.), if of that type, "Argentina type" (*Brassica napus* L.), if of that type or the words "type not known"; and
- (i) in the case of seed of a variety that is exempt from the provisions of paragraph 3(1)(b) of the Act, a statement acceptable to the Director defining the area in which the seed is to be sold.

(2) Where garden beans and garden peas are sold ungraded and the percentage of germination is less than 75 per cent, that percentage shall be stated on the label or package.

(3) For the purposes of subsection (1), the following are prescribed as the types of field corn:

- (a) "open pollinated", being corn of a named variety of open pollinated corn prescribed by the Minister;
- (b) "varietal cross", being corn the first generation of a cross between
 - (i) two named varieties,
 - (ii) a named variety and an inbred line or top cross, or
 - (iii) a named variety and a hybrid;
- (c) "hybrid", being corn the first generation of a cross between two or more inbred lines or their combinations including single crosses, double crosses and three way crosses; and
- (d) "inbred line", being a relatively homozygous line produced by inbreeding and selection.

(2) Les semences vendues pour la revente et le réétiquetage sont exemptes des conditions d'étiquetage stipulées aux articles 19 à 25 si les renseignements requis en vertu de ces articles sont indiqués sur la facture accompagnant la vente.

(3) La semence importée est exemptée, au moment de l'importation, des prescriptions d'étiquetage stipulées aux articles 11 à 15 et 19 à 25.

Semences de plantes de grande culture

19. (1) Tout emballage de semence des espèces énumérées aux tableaux I, II, IV, V et VI de l'annexe I, autre que la semence de maïs sucré, de pois de jardin et de haricots de jardin, doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) le nom de l'espèce de semence;
- c) le nom de la variété de la semence, si cette semence est d'une catégorie généalogique;
- d) le nom de la catégorie;
- e) dans le cas de la semence de maïs, le mois et l'année de l'épreuve de germination et le type de maïs, en conformité du paragraphe (2);
- f) dans le cas de la semence de maïs importé, le nom du pays de production;
- g) dans le cas de maïs de semence formé d'un mélange d'au moins deux variétés, le nom et le pourcentage de chacune des variétés constitutantes;
- h) dans le cas de colza oléagineux, d'une autre catégorie qu'une catégorie Canada généalogique, la désignation «type polonais» (navette) (*Brassica campestris* L.), ou «type argentin» (colza) (*Brassica napus* L.), selon le cas, ou la mention «type non spécifié»; et
- i) dans le cas d'une variété qui est exempte des dispositions de lalinéa 3(1)b) de la Loi, une déclaration agréée par le directeur et définissant la région dans laquelle la semence doit être vendue.

(2) Lorsque des haricots et des pois de jardin sont vendus non classés et que leur pourcentage de germination est inférieur à 75 pour cent, ce pourcentage est indiqué sur l'étiquette ou l'emballage.

(3) Aux fins du paragraphe (1), suivent les types prescrits de maïs de grande culture:

- a) «pollinisé librement», étant une variété nommée de maïs pollinisé librement et prescrite par le Ministre;
- b) «croisement de variétés», étant du maïs de la première génération d'un croisement entre
 - (i) deux variétés nommées,
 - (ii) une variété nommée et une lignée consanguine ou «top cross», ou
 - (iii) une variété nommée et un hybride;
- c) «hybride», étant du maïs de la première génération d'un croisement entre deux ou plusieurs lignées consanguines ou de leurs combinaisons, y compris les croisements simples, doubles et triples; et
- d) «lignée consanguine», étant une lignée relativement homozygote produite par consanguinité et sélection.

Mixtures of Cereals

20. (1) Every package of mixtures of cereal seeds of the kinds referred to in Table III of Schedule I shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller,
- (b) the name of the grade,
- (c) the name and percentage by weight of each kind of seed in the mixture, and
- (d) the name of the variety of each kind of seed in the mixture if that seed is pedigreed.

(2) Notwithstanding subsection (1), every Canada No. 1 Mixture and Canada No. 2 Mixture shall be labelled by kind only.

(3) Notwithstanding subsection (1), every Canada Certified No. 1 (Cereal) Mixture and Canada Certified No. 2 (Cereal) Mixture shall contain only seed of a Canada pedigreed grade or of pedigreed status.

Flower Seeds

20.1 (1) Flower seeds are exempt from the requirement to be sold by grade name.

(2) Every package of flower seed shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller; and
- (b) the name of the kind of seed. SOR/79-367, s. 4.

Roots and Vegetable Seed

21. Every package of seed of the kinds listed in Tables XIII to XVI of Schedule I and of seed that is sweet corn, garden peas and garden beans, shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) the name of the kind of the seed;
- (c) the name of the variety of the seed;
- (d) if sold or offered for sale on the basis of grade, the name of the grade of the seed; and
- (e) if not sold or offered for sale on the basis of a grade of a seed,
 - (i) the year in which the seed was tested for germination, and
 - (ii) if the percentage of germination is below the minimum prescribed for the lowest grade, the percentage of germination of that kind of seed.

Onion Sets and Multiplier Onions

22. (1) Subject to subsections (2) and (3), every package of onion sets and multiplier onions shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller,
- (b) the term "onion sets" or "multiplier onions" as the case may be, and
- (c) the name of the grade of the onion sets or multiplier onions as set out in Table XVII of Schedule I.

Mélanges de céréales

20. (1) Tout emballage de mélanges de semences de céréales des espèces énumérées au tableau III de l'annexe I doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur,
- b) le nom de la catégorie,
- c) le nom et le pourcentage au poids de chaque espèce dans le mélange, et
- d) le nom de la variété de chaque espèce de semence dans le mélange, si cette semence est d'une catégorie généalogique.

(2) Nonobstant le paragraphe (1), toute quantité de semence Canada mélange n° 1 et Canada mélange n° 2 doit être étiquetée selon l'espèce seulement.

(3) Nonobstant le paragraphe (1), toute quantité de semence Canada Certifiée (céréale) mélange n° 1 et Canada Certifiée (céréale) mélange n° 2 ne doit contenir que des semences de catégories généalogiques du Canada ou contrôlées.

Semences de fleurs

20.1 (1) Les semences de fleurs sont exemptes de l'obligation d'être vendues avec la mention de leur nom de catégorie.

(2) Chaque emballage de semences de fleurs doit porter une étiquette indiquant

- a) le nom et l'adresse du vendeur; et
- b) le nom d'espèce de la semence. DORS/79-367, art. 4.

Semences de plantes-racines et de légumes

21. Tout emballage de semence des espèces énumérées aux tableaux XIII à XVI de l'annexe I et de semence de maïs sucré, de pois de jardin et de haricots de jardin doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) le nom de l'espèce de semence;
- c) le nom de la variété de semence;
- d) si elle est vendue ou offerte en vente d'après la catégorie, le nom de la catégorie de semence; et
- e) si elle n'est pas vendue ni offerte en vente d'après une catégorie de semence,
 - (i) l'année durant laquelle la semence a été éprouvée pour la germination, et
 - (ii) le pourcentage de germination de cette espèce de semence, lorsque le pourcentage est inférieur au minimum stipulé pour la plus basse catégorie.

Oignons à repiquer et oignons patates

22. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), tout emballage d'oignons à repiquer et d'oignons patates porte les renseignements suivants:

- a) le nom et l'adresse du vendeur,
- b) l'expression «oignons à repiquer» ou «oignons patates», selon le cas.
- c) le nom de la catégorie des oignons à repiquer ou des oignons patates, décrit au tableau XVII de l'annexe I.

(2) Onion sets that are sold in packages with a net mass of 450 grams or less shall be labelled to indicate numerical count.

(3) Onion sets may be labelled "pin-head" onion sets only if
(a) they conform to the standards set out in Table XVII of Schedule I; and
(b) the diameter of each set is not more than 1 centimetre.

Forage Crop Seed

23. Every package of seed of a kind set out in Tables VII to X of Schedule I shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) the name of the kind of the seed;
- (c) the name of the grade of the seed;
- (d) if the seed is graded with the name of one of the Canada pedigree grades, the name of the variety of the seed;
- (e) in the case of seed that is imported alfalfa and red clover, the country of origin of production and, if imported from the United States, the state of origin;
- (f) in the case of seed that is red clover or of a mixture containing five per cent or more of red clover, the term "double-cut" or "single-cut" to indicate the type of red clover, or the words "Type not known", and
- (g) in the case of seed that is sweet clover seed or a mixture containing five per cent or more of sweet clover seed, the words "white blossom" or "yellow blossom" to indicate the type of sweet clover or the words "Type not known" or "mixed white and yellow blossom".

24. (1) Every package of a mixture of forage seeds of the kinds referred to in Table XI of Schedule I shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) where packed in packages containing 10 kilograms or less, the term "mixture of forage seeds" or "mélange de semences de plantes fourragères";
- (c) the name of the grade of the seed;
- (d) the name and percentage of each kind of seed that singly constitutes five per cent or more, or in the case of sweet clover one per cent or more, by weight of the mixture;
- (e) the percentage by weight of the kinds of seed of the mixture not stated on the label pursuant to paragraph (d) preceded by the words "other kinds"; and
- (f) the state or country of origin of production and the percentage of imported alfalfa and red clover included in the mixture.

(2) Notwithstanding paragraph (1)(d), the name and percentage of each kind of seed in a package that singly constitutes one per cent or more by weight of the mixture, may be marked on the package.

(2) L'étiquette des emballages d'oignons à repiquer dont la masse nette est de 450 grammes ou moins indique le nombre d'unités.

(3) Les oignons à repiquer peuvent être étiquetés oignons à repiquer «tête d'épingle» seulement
a) s'ils se conforment aux normes prescrites au tableau XVII de l'annexe I; et
b) si leur diamètre ne dépasse pas 1 centimètre.

Semences de plantes fourragères

23. Tout emballage de semence d'une espèce décrite aux tableaux VII à X de l'annexe I doit porter une étiquette mentionnant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) le nom de l'espèce de semence;
- c) le nom de la catégorie de semence;
- d) si la semence est classée avec le nom de l'une des catégories Canada généalogiques, le nom de la variété de la semence;
- e) le pays où la semence a été produite et, si les semences sont importées des Etats-Unis, l'état de provenance dans le cas de la semence de luzerne et de trèfle rouge importée;
- f) dans le cas de la semence du trèfle rouge ou d'un mélange contenant cinq pour cent ou plus de trèfle rouge, l'expression «à deux coupes» ou «à une coupe» pour indiquer le type de trèfle rouge, ou les mots «type inconnu»; et
- g) dans le cas de la semence de mélilot ou d'un mélange contenant cinq pour cent ou plus de semence de mélilot, les mots «fleurs blanches» ou «fleurs jaunes» pour indiquer le type de mélilot, ou les mots «type inconnu» ou «mélange de fleurs blanches et jaunes».

24. (1) Tout emballage d'un mélange de semences de plantes fourragères des espèces énumérées au tableau XI de l'annexe I doit porter une étiquette mentionnant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) dans le cas d'emballages ne contenant pas plus de 10 kilogrammes de semences, l'expression «mélange de semences de plantes fourragères» ou «mixture of forage seeds»;
- c) le nom de la catégorie de la semence;
- d) le nom et le pourcentage de chaque espèce de semence constituant à elle seule cinq pour cent ou plus; ou dans le cas du mélilot un pour cent ou plus, en poids, du mélange;
- e) le pourcentage total, en poids, des espèces de semence du mélange non indiquées sur l'étiquette conformément à l'alinéa d), précédé des mots «autres espèces»; et
- f) l'État ou le pays où la semence a été produite et le pourcentage du mélange que représentent la luzerne et le trèfle rouge importés.

(2) Nonobstant l'alinéa (1)d) le nom et le pourcentage de chaque espèce de semence dans un emballage qui, à elle seule, constitue un pour cent ou plus, au poids, du mélange, peuvent être marqués sur l'emballage.

(3) The information to be labelled on a package pursuant to paragraphs (1)(a) to (f) and subsection (2) shall be

(a) on the principal display panel of the package if the labelling information is on the package, or on one side of the tag if the labelling information is on a tag; and

(b) of a consistent size of type.

Lawn Grass Mixtures

25. (1) The grades for seeds that are "lawn grass mixture" or "turf grass mixture" and the standards thereof are prescribed in Table XII of Schedule I.

(2) No words or designs shall be placed on the tags or containers of seed to indicate or imply that the seed is suitable for lawn, grass or turf purposes, unless the seed is a mixture that meets the standards set out in Table XII of Schedule I, or is one of the kinds of seed listed in Column II of Part II of Table XII of Schedule I.

(3) Every package of seed that is a lawn grass mixture or turf grass mixture shall be labelled with the following information:

(a) the term "lawn grass mixture" or "turf grass mixture" as the case may be;

(b) the name and address of the seller;

(c) the name of the grade of the seed; and

(d) where packed in packages containing more than 3 kilograms, the name of each kind of seed that constitutes five per cent or more by mass of the mixture, or two per cent or more in the case of white clover.

(4) Where seed is packed in packages containing 3 kilograms or less, the information required by paragraph (3)(d) may be marked on the package.

(5) Where the name of any of the kinds or varieties of seeds contained in a lawn grass mixture or turf grass mixture is stated on a tag, label or package

(a) to the exclusion of the other kinds or varieties in the mixture, or

(b) in a manner to emphasize a kind or variety,

the percentage by weight of that kind or variety in the mixture shall be stated on the tag, label or package in the same size and colour of type as the name of that kind or variety of seed.

Official and Inter-Agency Tags

26. (1) Every package of seed produced in Canada and graded with the name of one of the Canada pedigreed grades shall be tagged and sealed with an official tag and a seal supplied by the Plant Products Division.

(2) The official tag referred to in subsection (1) shall contain the following information:

(a) the name of the kind of seed;

(3) Les renseignements qu'il est prescrit d'indiquer sur un emballage ou une étiquette conformément aux alinéas (1)a) à f) et au paragraphe (2) doivent

a) figurer sur la principale surface exposée de l'emballage, s'il s'agit d'un emballage, ou sur un côté de l'étiquette, s'il s'agit d'une étiquette; et

b) être écrits en caractères de la même grosseur.

Mélanges d'herbes à pelouse

25. (1) Les catégories des semences de «mélange d'herbes à pelouse» ou de «mélange d'herbes à gazon» et les normes de ces catégories sont prescrites au tableau XII de l'annexe I.

(2) Aucun mot ni aucun dessin indiquant ou donnant à entendre que la semence est bonne pour les pelouses, l'herbe ou le gazon ne doit figurer sur les étiquettes mobiles ou les contenants, à moins que la semence ne soit un mélange qui réponde aux normes prescrites au tableau XII de l'annexe I, ou ne soit l'une des espèces de semence énumérées à la colonne II de la partie II du tableau XII de l'annexe I.

(3) Tout emballage de semence de mélange d'herbes à pelouse ou de mélange d'herbes à gazon doit porter une étiquette mentionnant:

a) l'expression «mélange d'herbes à pelouse» ou «mélange d'herbes à gazon», selon le cas;

b) le nom et l'adresse du vendeur;

c) le nom de la catégorie de la semence; et

d) lorsque la semence est emballée dans des emballages contenant plus de 3 kilogrammes, le nom de chaque espèce de semences qui constitue cinq pour cent ou plus du mélange à la masse, ou deux pour cent ou plus dans le cas du trèfle blanc.

(4) Lorsque la semence est dans des emballages ne contenant pas plus de 3 kilogrammes, les renseignements exigés par l'alinéa (3)d) peuvent être marqués sur l'emballage.

(5) Lorsque le nom de l'une quelconque des espèces ou variétés de semences contenues dans un mélange d'herbes à pelouse ou un mélange d'herbes à gazon est indiqué sur une étiquette mobile, une étiquette fixe ou un emballage

a) à l'exclusion des autres espèces ou variétés dans le mélange, ou

b) de manière à faire ressortir une espèce ou une variété, le pourcentage, au poids, de cette espèce ou variété dans le mélange doit être indiqué sur l'étiquette mobile, l'étiquette fixe ou l'emballage en caractères de la même grosseur et de la même couleur que le nom de cette espèce ou variété de semence.

Étiquettes officielles ou inter-agences

26. (1) Une étiquette officielle et un sceau fournis par la Division des produits végétaux doivent être apposés sur tout emballage de semence produite au Canada et classée avec le nom de l'une des catégories Canada généalogiques.

(2) Sur l'étiquette officielle mentionnée au paragraphe (1) il faut indiquer:

a) le nom de l'espèce de semence;

- (b) the name of the variety of seed;
- (c) the name of the grade of seed;
- (d) the crop certificate number; and
- (e) the seed sealing certificate number or lot number.

(2.1) Notwithstanding subsection (1), a package of pedigree seed of tobacco with a net weight of 250 mg or less is not required to be tagged and sealed if the information specified in subsection (2) is given on the package or label.

(3) Subject to subsection (4), the tags and seals referred to in subsection (1) shall be supplied only to persons who apply for those tags and seals and furnish an inspector with a document signed by the grower stating that the seed to which the tags and seals are to be applied is derived from the crop to which the crop certificate specified in the document relates.

(4) Where a person applying for tags and seals referred to in subsection (1) is not the grower of the seed to which the tags and seals are to be applied, the inspector shall, in addition to the document signed by the grower, be furnished with a document signed by the applicant stating that the seed referred to in the document signed by the grower is the seed to which the tags and seals are to be applied and that the seed has not become mixed or contaminated while in the possession of the applicant. SOR/79-367, s. 5.

27. (1) Every package of seed of foreign origin graded with one of the Canada pedigree grade names shall be tagged and sealed with an inter-agency certification tag and a seal supplied by the Plant Products Division of the Department.

(2) The inter-agency certification tag referred to in subsection (1) shall contain the following information:

- (a) the name of the kind of the seed;
- (b) the name of the variety of the seed;
- (c) the name of the grade of the seed;
- (d) the seed sealing certificate number or the lot number;
- (e) the state or country of the foreign certifying agency; and
- (f) the pedigree reference number of that agency.

(2.1) Notwithstanding subsection (1), a package of tobacco seed of foreign origin with a net weight of 250 mg or less is not required to be tagged and sealed if the information specified in subsection (2) is given on the package or label.

(3) Inter-agency certification tags and seals referred to in subsection (1) will be supplied only if the person applying for those tags and seals furnishes an inspector with

- (a) evidence satisfactory to the inspector that the seed is in containers carrying the tags and seals of a foreign certifying agency acceptable to the Director;
- (b) a document signed by the applicant stating that the seed has not become mixed or contaminated while in the possession of the applicant; and

- b) le nom de la variété de semence;
- c) le nom de la catégorie de semence;
- d) le numéro du certificat de récolte; et
- e) le numéro du certificat de scellage de la semence ou le numéro du lot.

(2.1) Nonobstant le paragraphe (1), il n'est pas obligatoire d'étiqueter et de sceller un emballage de semences généalogiques de tabac dont le poids net est d'au plus 250 mg, si la marque du fabricant ou l'emballage porte les renseignements spécifiés au paragraphe (2).

(3) Sous réserve du paragraphe (4), les étiquettes et les sceaux visés au paragraphe (1) ne doivent être fournis qu'aux personnes qui en font la demande et un inspecteur doit recevoir un document signé par le producteur attestant que la semence à laquelle les étiquettes et les sceaux se rapportent provient de la récolte à laquelle s'applique le certificat de récolte décrit dans le document.

(4) Lorsque la personne demandant les étiquettes et les sceaux visés au paragraphe (1) n'est pas le producteur de la semence à laquelle doivent s'appliquer les étiquettes et les sceaux, l'inspecteur doit recevoir, en plus du document signé par le producteur, un document signé par le requérant attestant que la semence visée dans le document du producteur est celle à laquelle les étiquettes et les sceaux doivent être apposés et qu'elle n'a pas été mélangée ni contaminée pendant qu'elle était en la possession du requérant. DORS/79-367, art. 5.

27. (1) Une étiquette de certification inter-agences et un sceau fournis par la Division des produits végétaux du ministère doivent être apposés sur tout emballage de semence d'origine étrangère classée dans l'une des catégories Canada généalogiques.

- (2) Sur l'étiquette de certification inter-agences mentionnée au paragraphe (1) il faut indiquer:
 - a) le nom de l'espèce de semence;
 - b) le nom de la variété de semence;
 - c) le nom de la catégorie de semence;
 - d) le numéro du certificat de scellage de la semence ou le numéro du lot;
 - e) l'État ou le pays de l'agence étrangère de certification; et
 - f) le numéro de référence généalogique de cette agence.

(2.1) Nonobstant le paragraphe (1), il n'est pas obligatoire d'étiqueter et de sceller un emballage de semences de tabac d'origine étrangère dont le poids net est de 250 mg ou moins, si la marque du fabricant ou l'emballage porte les renseignements spécifiés au paragraphe (2).

(3) Les étiquettes de certification inter-agences et les sceaux mentionnés au paragraphe (1) ne seront fournis que si la personne demandant ces étiquettes et ces sceaux remet à l'inspecteur

- a) des preuves jugées satisfaisantes par l'inspecteur à l'effet que la semence se trouve dans des contenants portant les étiquettes et les sceaux d'une agence de certification étrangère agréée par le directeur;

(c) full particulars of the information on the tags of the foreign certifying agency. SOR/79-367, s. 6.

28. (1) An official tag or inter-agency certification tag shall only be applied to packages containing the seed for which the tags were issued.

(2) Unless authorized by an inspector, an official tag or inter-agency certification tag shall not contain anything other than the information required pursuant to sections 26 and 27.

(3) An official tag or inter-agency certification tag and seal shall only be applied to a package containing seed

- (a) by a person authorized to do so pursuant to section 29, in the case of seed of one of the Canada Certified grades; or
- (b) by or under the direction of an inspector, in all other cases. SOR/79-367, s. 7.

29. (1) The Director may authorize any person to apply official tags or inter-agency certification tags and seals to seed of one of the Canada Certified grades, if that person

- (a) has seed processing equipment, facilities and experience adequate for the proper processing and grading of seed;
- (b) has adequate facilities to maintain the identity of different lots of seed; and
- (c) will return to the Director, on request by him, any tags or seals supplied to that person pursuant to sections 26 and 27 and any forms supplied to that person pursuant to section 17.

(1.1) The Director may authorize any person to apply inter-agency certification tags and seals to imported certified seed if that person

- (a) is experienced in grading seed;
- (b) has adequate facilities for the storage of seed; and
- (c) is involved, on a regular basis, in the storage of imported certified seed.

(2) The Director may authorize any person to sell unpackaged seed of one of the Canada Certified grades, in accordance with section 17, if that person

- (a) is the grower of that seed;
- (b) has the seed processed and graded by a person authorized pursuant to subsection (1);
- (c) has adequate facilities and experience to maintain the identity of different lots of seed; and
- (d) will return to the Director, on request by him, any forms supplied to that person pursuant to section 17.

(3) Where the Director is of the opinion that a person authorized pursuant to subsection (1), (1.1) or (2) is not

b) un document signé par le requérant attestant que la semence n'a pas été mélangée ni contaminée pendant qu'elle était en la possession du requérant; et

c) tous les détails des renseignements figurant sur les étiquettes de l'agence de certification étrangère. DORS/79-367, art. 6.

28. (1) Une étiquette officielle ou une étiquette de certification inter-agences ne doit être fixée qu'aux emballages contenant la semence pour laquelle les étiquettes ont été délivrées.

(2) Sauf autorisation par un inspecteur, seuls les renseignements requis en conformité des articles 26 et 27 doivent figurer sur une étiquette officielle ou une étiquette de certification inter-agences.

(3) Une étiquette officielle ou une étiquette de certification inter-agences ne peut être apposée sur un emballage de semences que

a) par une personne autorisée à cette fin selon l'article 29, pour une semence de l'une des catégories Canada certifiées; ou

b) par un inspecteur ou sous la surveillance de celui-ci pour tous les autres cas. DORS/79-367, art. 7.

29. (1) Le directeur peut autoriser une personne à fixer des étiquettes officielles ou des étiquettes de certification inter-agences et des sceaux à la semence de l'une des catégories Canada Certifiées, si cette personne

a) possède les installations, l'expérience et le matériel suffisants pour le traitement et le classement appropriés de la semence;

b) possède les installations suffisantes pour maintenir l'identité des différents lots de semence; et

c) retourne au directeur, à la demande de ce dernier, tous les sceaux ou étiquettes qui lui ont été fournis conformément aux articles 26 et 27 et les formules, s'il en est, qui lui ont été fournies conformément à l'article 17.

(1.1) Le directeur peut autoriser une personne à apposer des étiquettes de certification inter-agences et des sceaux aux semences importées et certifiées si cette personne

a) possède de l'expérience dans le classement des semences;

b) possède des installations suffisantes pour l'entreposage des semences; et

c) s'occupe couramment de l'entreposage des semences importées et certifiées.

(2) Le directeur peut autoriser une personne à vendre de la semence non emballée, de l'une des catégories Canada Certifiées, conformément à l'article 17, si cette personne

a) est le producteur de cette semence;

b) fait traiter et classer la semence par une personne autorisée conformément au paragraphe (1);

c) possède les installations et l'expérience suffisantes pour assurer l'identification des différents lots de semence; et

d) retourne au directeur, à la demande de ce dernier, les formules, s'il en est, qui lui ont été fournies conformément à l'article 17.

(3) Si le directeur est d'avis qu'une personne autorisée selon les paragraphes (1), (1.1) ou (2) [n'est pas]

- (a) operating in a manner that will ensure that the seed conforms to the standards prescribed for that seed, or
- (b) complying with any procedures prescribed by the Director relating to the exercise by the person of any power contained in the authorization,

the Director may withdraw the authority granted pursuant to those subsections. SOR/79-367, s. 8.

Seed Crop Inspection

30. (1) Seed crop inspection shall be confined to crops for the production of seed of the pedigreed classes and special seed crops approved by the Director for inspection.

(2) Every application for a seed crop inspection shall be made in the form prescribed by the Director and mailed to the Association so as to be received by the Association on or before the date specified in the application form as being the last date on which application for seed crop inspection may be made.

(3) The inspection of a seed crop may be refused where

- (a) the application is received too late for the District Director for the district in which the crop is located to make satisfactory arrangements for the inspection; or
- (b) in the opinion of the District Director, inspectors or facilities for inspection are not available.

Sampling and Samples

31. (1) Samples of seed for testing or analysis shall be taken in the manner approved by the Director as fairly representing the lot of seed sampled.

(2) A sample shall be of the following size according to the kind of seed, but an inspector may require a larger sample of any kind of seed when he considers it necessary for satisfactory testing and analysis:

- (a) barley, beans (except broad beans and runner beans), buckwheat, cereal mixtures, corn (field, pop, squaw and sweet), emmer, oats, peas, rye, safflower, spelt, soybeans, sugar beets, sunflower, triticale and wheat—1 kilogram;
- (b) beet, chickpea, cowpea, flax, lentil, lupine, mangel, vetches (*vicia species*), sainfoin, sorghum, Swiss chard and yellow mustard—500 grams;
- (c) mustard (cultivated), radish (fodder), rape Sudan grass—250 grams;
- (d) alfalfa, altai wild-rye, brome grass, canary grass, crimson clover, crown vetch, forage crop mixtures, kidney vetch, lespedeza, meadow fescue, millets, red clover, Russian wild-rye, rye grasses, subterranean clover, sweet clover, tall fescue and wheatgrasses (except crested wheatgrass) (*Agropyron spp.*)—125 grams;
- (e) alsike clover, artichoke, asparagus, bird's-foot trefoil, black medic, blue grasses, cardoon, carrot, chicory, chives, crested dogtail, crested wheatgrass, endive, fescues (except

a) n'exploite pas son établissement de manière à s'assurer que la semence est conforme aux normes prescrites pour cette semence, ou

b) ne se conforme pas aux prescriptions du directeur quant à l'exercice de tout pouvoir que l'autorisation confère à cette personne,

il peut annuler l'autorisation accordée en vertu dudit paragraphe. DORS/79-367, art. 8.

Inspection des récoltes de semence

30. (1) L'inspection des récoltes de semence doit se limiter aux récoltes destinées à la production de semence des classes généalogiques et aux récoltes de semences spéciales approuvées par le directeur pour l'inspection.

(2) La demande d'inspection des récoltes de semence doit être rédigée selon la forme prescrite par le directeur et être envoyée par la poste à l'Association, de façon à être reçue par cette dernière à la date indiquée sur la formule de demande, ou avant cette date, qui est la dernière date à laquelle la demande d'inspection des récoltes de semence peut être présentée.

(3) L'inspection d'une récolte de semence peut être refusée lorsque

a) la demande est reçue trop tard pour que le directeur de district pour la région dans laquelle se trouve la récolte puisse prendre des dispositions satisfaisantes pour l'inspection; ou

b) le directeur de district est d'avis que les inspecteurs ou les moyens d'inspection ne sont pas disponibles.

Échantillonnage et échantillons

31. (1) Les échantillons de semence pour l'essai ou l'analyse doivent être prélevés de la manière approuvée par le directeur de façon à représenter passablement le lot de semence échantillonné.

(2) L'échantillon doit comprendre la quantité indiquée ci-dessous, suivant l'espèce de semence, mais un inspecteur peut exiger un échantillon plus gros de toute espèce de semence lorsqu'il le juge nécessaire pour effectuer une analyse et un essai satisfaisants:

- a) orge, haricots (autres que la gourgane ou fève et le haricot d'Espagne), sarrasin, mélanges de céréales, mais (de grande culture, à éclater, squaw et sucré), blé amidonner, avoine, pois, seigle, carthame, épeautre, soja, betterave à sucre, tournesol, triticale et blé—1 kilogramme;
- b) betterave, pois chiche, pois à vache, lin, lentille, lupin, betterave fourragère, vesces (*espèces vicia*), sainfoin, sorgho, bette à cardé et moutarde jaune—500 grammes;
- c) moutarde (cultivée), radis (fourrager), colza et sorgho du Soudan—250 grammes;
- d) luzerne, élyme de l'Altai, brome inerme, alpiste des canaries, trèfle incarnat, coronille bigarrée, mélanges de plantes fourragères, anthyllide vulnéaire, lespédeza, fétuque des prés, millet, trèfle rouge, élyme de Russie, ray-grass, trèfle souterrain, mélilot (trèfle d'odeur), fétuque élevée et agropyres (autre que l'agropyre à crête) (*Agropyron spp.*)—125 grammes;

- meadow fescue and tall fescue), hop clover, ladino clover, lawn or turf grass mixtures, leek, lettuce, meadow foxtail, okra, onion, orchard grass, parsnip, radish, reed canary-grass, salsify, spinach (New Zealand), strawberry clover, tall oatgrass, timothy and white clover—60 grams;
- (f) bentgrasses, celtuce, chervil, cornsalad, cress, dill, egg-plant, parsley, pepper, rampion, rape (fodder), red top, rhubarb, rutabaga (swede), sage, tomato, turnip—30 grams;
- (g) broccoli, brown mustard, Brussels sprouts, cabbage, cauliflower, celeriac, celery, Chinese cabbage, collards, dandelion, kale, kohlrabi, savory, sorrel, spinach, mustard, yellow mustard—15 grams;
- (h) thyme, tobacco, watercress—8 grams;
- (i) cantaloupe, citron cucumbers (except greenhouse forcing), gherkin, muskmelon, pumpkin, squash, vegetable marrow, watermelon, 400 seeds;
- (j) broad beans and runner beans—200 seeds;
- (k) hybrid varieties of the above vegetable strains (other than sweet corn)—100 seeds; and
- (l) greenhouse-forcing cucumber—25 seeds.

(3) Notwithstanding subsection (2), if the sample is required to check only the percentage of germination of seed of any of the kinds listed in this subsection, the inspector may require that the sample be of the following size according to the kind of seed:

- (a) garden beans (except broad and runner beans), garden peas and sweet corn—at least 120 grams; and
- (b) beet, mangel, sugar beet and Swiss chard—at least 30 grams.

(4) Where a lot of seed

- (a) of sweet corn, including hybrid varieties, or
- (b) of a variety other than a hybrid variety of garden beans except broad or runner beans, garden peas or a kind listed in Tables XIII, XV or XVI of Schedule I,

is packed in individual containers each of which contains a quantity of seed not exceeding the size of sample prescribed for that kind of seed in subsection (2), an inspector may require a smaller size of sample than that required in subsection (2) but not less than 400 seeds.

Seed Testing

32. The methods and procedures established by the Director for the testing of seeds, including the limits of variability established by him, are prescribed as the methods and procedures for testing seeds and the limits of variability under the Act and these Regulations.

e) trèfle Alsike, artichaut, asperges, lotier corniculé, lupuline, pâturns, cardon, carotte, chicorée, ciboulette, crête des prés, agropyre à crête, chicorée endive, fétuques (sauf la fétuque des prés et la fétuque élevée), trèfle jaune, trèfle ladino, mélange à pelouse ou à gazon, poireau, laitue, vulpin des prés, gombo, oignons, dactyle pelotonné, panais, radis, alpiste roseau, salsifis, épinaud (tétragone), trèfle fraise, avoine élevée, fléole des prés («mil») et trèfle blanc—60 grammes;

f) agrostides, celtuce, cerfeuil, mâche, cresson, aneth, aubergine, persil, piment, raiponce, colza (fourrager), agrostide blanche, rhubarbe, rutabaga, sauge, tomate et navet—30 grammes;

g) brocoli, moutarde brune, chou de Bruxelles, chou, chou-fleur, céleri-rave, céleri, chou de Chine, chou à rosette, piissenlit, chou frisé, chourave, sarriette, oseille, épinaud, moutarde, moutarde jaune—15 grammes;

h) thym, tabac et cresson de fontaine—8 grammes;

i) cantaloup, cédrat, citrouille, concombre (de forcerie ou de serre excepté), cornichon, courge, courge à moelle, melon, melon d'eau, 400 graines;

j) gourgane, haricot à rames, 200 graines;

k) variétés hybrides des lignées de légumes susmentionnées (autres que le maïs sucré), 100 graines; et

l) concombre de serre ou de forcerie, 25 graines.

(3) Nonobstant le paragraphe (2), si l'échantillon n'est requis que pour vérifier le pourcentage de germination de la semence de l'une des espèces indiquées dans le présent article, l'inspecteur peut exiger la quantité suivante de l'échantillon selon l'espèce de semence:

a) haricots de jardin (autres que la gourgane ou fève et le haricot d'Espagne), pois de jardin et maïs sucré—au moins 120 grammes; et

b) betterave, betterave fourragère, betterave à sucre et bette à cardé (poirée)—au moins 30 grammes.

(4) Lorsqu'un lot de semence

a) de maïs sucré, y compris les variétés hybrides, ou

b) d'une variété autre qu'une variété hybride de haricots de jardin sauf la gourgane ou fève ou le haricot d'Espagne, de pois de jardin ou d'une espèce énumérée aux tableaux XIII, XV ou XVI de l'annexe I,

est emballé dans des contenants séparés qui contiennent chacun une quantité de semence ne dépassant pas la grosseur de l'échantillon prescrit pour cette espèce de semence au paragraphe (2), un inspecteur peut exiger un plus petit échantillon que celui stipulé en vertu du paragraphe (2), mais non inférieur à 400 graines.

Essai de semences

32. Les méthodes et procédés établis par le directeur en vue de l'essai des semences, y compris les limites de variabilité fixées par ce dernier, constituent les méthodes et procédés prescrits en vue de l'essai des semences, ainsi que les limites de variabilité, en vertu de la Loi et du présent règlement.

Seed Imports

33. (1) Seed for cleaning or processing, seed screenings, weed seeds of any kind or species or seeds of other plant species not listed as a crop kind in Schedule I shall not be imported into Canada unless authorized in writing by the Director.

(2) Each lot of seed imported into Canada shall be accompanied by a statement by the exporter stating the kind, quantity and variety or lot designation of the seed and in the case of seed that is field corn, the type of corn as defined in section 19, and two copies of the statement shall be sent by the collector of customs to the District Director for the district into which the seed is to be imported.

34. (1) The collector of customs at every port of entry at which seed is imported shall, at the expense of the importer hold the seed in bond and

(a) release it to the importer when authorized by the District Director for the district into which the seed is to be imported; or

(b) authorize the delivery of it under bond to the importer, in which case the amount of the bond shall be the invoiced value of the seed together with any import duty and taxes.

(2) Subject to subsection (3), the collector of customs at every port of entry shall take or cause to be taken under his direction, a sample of the size prescribed in section 31 from each lot of each kind of seed listed in Schedule I entered for importation into Canada and forward it in a container approved by the Director, to the District Director for the district into which the seed is to be imported.

(3) Where any seed is to be delivered under bond to an importer, the collector of customs may authorize the seed to be delivered without being sampled as required by subsection (2), if authorized to do so by the District Director of the district into which the seed is to be imported.

(4) Pursuant to subsection (3), where seed is delivered under bond to an importer without being sampled, the seed shall be sampled by an inspector or a person authorized to do so by the District Director of the district into which the seed has been delivered.

(5) Every collector of customs shall notify the Director whenever seed is moved from one port of entry to another before being released and as to the final disposition of each lot of seed entered for importation.

35. (1) Unless otherwise authorized by a District Director, each lot of seed delivered under bond to an importer shall be kept separate and intact in the original containers and shall be returned to the collector of customs on demand.

(2) Where an importer fails to comply with the requirements of subsection (1), the bond shall be forfeited to the Crown.

Imports de semence

33. (1) Il est interdit d'importer au Canada, à moins d'avoir une autorisation écrite du directeur, de la semence pour nettoyage ou traitement, des criblures de semence, des graines de mauvaises herbes de quelque genre ou espèce que ce soit ou des semences d'autres espèces végétales que les espèces mentionnées à l'annexe I.

(2) Chaque lot de semence importé au Canada doit être accompagné d'une déclaration de l'exportateur indiquant l'espèce, la quantité et la variété ou la désignation du lot de semence et, dans le cas de la semence de maïs des champs, le type de maïs, défini à l'article 19, et deux copies de la déclaration doivent être envoyées par le receveur des douanes au directeur de district de la région dans laquelle la semence doit être importée.

34. (1) Le receveur des douanes à tous les bureaux d'entrée auxquels la semence est importée doit, aux frais de l'importateur, retenir la semence en douane et

a) la remettre à l'importateur avec l'autorisation du directeur de district de la région dans laquelle la semence doit être importée; ou

b) en autoriser la livraison sous caution à l'importateur; dans ce dernier cas, le montant de la caution doit être la valeur facturée de la semence, plus le droit d'importation et les taxes.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le receveur des douanes à tous les bureaux d'entrée doit prélever ou faire prélever sous sa surveillance un échantillon de la grosseur stipulée à l'article 31, de chaque lot de chaque espèce de semence énumérée dans l'annexe I et présentée pour l'importation au Canada, et l'expédier dans un contenant approuvé par le directeur au directeur de district de la région dans laquelle la semence doit être importée.

(3) Lorsqu'une semence doit être livrée sous caution à un importateur, le receveur des douanes peut autoriser la livraison de la semence sans l'échantillonner, comme l'exige le paragraphe (2), s'il est autorisé à le faire par le directeur de district de la région dans laquelle la semence doit être importée.

(4) Conformément au paragraphe (3), lorsque la semence est livrée sous caution à un importateur, sans être échantillonnée, la semence doit être échantillonnée par un inspecteur ou une personne autorisée à faire l'échantillonnage par le directeur de district de la région dans laquelle la semence a été livrée.

(5) Le receveur des douanes doit signaler au directeur les transports de semence d'un bureau d'entrée à un autre avant le dédouanement, et la disposition ultime de chaque lot de semence présenté pour l'importation.

35. (1) Sauf autorisation contraire par un directeur de district, chaque lot de semence livré sous caution à un importateur doit être tenu séparé et intact dans les contenants originaux et doit être renvoyé au receveur des douanes sur demande.

(2) Lorsqu'un importateur ne se conforme pas aux conditions du paragraphe (1), la caution doit être confisquée au profit de la Couronne.

36. (1) A District Director may permit any lot of seed which has been delivered under bond to be cleaned or otherwise treated, repackaged, marked, tagged or labelled, under his supervision or direction.

(2) No seed described in subsection (1) shall be mixed with any other seed.

(3) Where a District Director is satisfied that any lot of bonded seed examined by him meets the requirements of the Act and these Regulations, he may release the seed to the importer and cancel the bond therefor.

37. Where a District Director is satisfied that a lot of bonded seed fails to meet the requirements of the Act or these Regulations after the importer has had reasonable time to meet those requirements, which time, except in the case of sugar beets, shall not exceed six months, the District Director shall

(a) advise the collector of customs who shall order the importer to remove the seed from Canada, and if they are not removed forthwith the District Director shall order the seed to be destroyed under the supervision of an inspector; and

(b) cancel the bond on the seed after the destruction under the supervision of an inspector or its removal from Canada.

38. Reports of tests or grades on samples of imported seed taken for import control purposes may be issued by the District Director to the importer upon request of the importer and upon payment of the prescribed fees for such testing and grading.

Importation of Seed of Varieties that have not been Prescribed by the Minister

39. (1) Seed of a variety other than spring wheat, durum wheat or spring barley that is not prescribed by the Minister for sale in Canada may be imported into Canada for the purpose of research, seeding by the importer or production of seed for export, if at the time of importation the importer gives to the collector of customs a statutory declaration in triplicate declaring

(a) for which of the purposes specified in this subsection the seed is being imported;

(b) that the seed will not be sold to any person in Canada; and

(c) that the seed and any seed or grain that is the progeny thereof will be distributed or disposed of only as previously authorized in writing by the Director.

(2) Subject to subsection (3), seed of a variety of spring wheat, durum wheat or spring barley that is not prescribed by the Minister for sale in Canada may be imported into Canada for the purpose of producing

(a) seed of pedigree status for export; or

(b) pursuant to a contract with an industrial mill or plant, grain for processing into grain products by such mill or plant.

36. (1) Un directeur de district peut permettre qu'un lot de semence qui a été livré sous caution soit nettoyé ou conditionné de quelque autre façon, remballé, marqué, étiqueté (étiquette mobile ou étiquette fixe), sous sa surveillance ou sous sa direction.

(2) Aucune semence décrite au paragraphe (1) ne doit être mélangée avec une autre semence.

(3) Lorsqu'il a la certitude qu'un lot de semence en douane qu'il a examiné remplit les conditions posées par la Loi et le présent règlement, le directeur de district peut remettre la semence à l'importateur et annuler la caution sur cette semence.

37. Lorsqu'il a la certitude qu'un lot de semence en douane ne répond pas aux conditions requises par la Loi ou le présent règlement après que l'importateur a eu un délai raisonnable pour remplir ces conditions, ce délai ne devant pas dépasser six mois, sauf dans le cas des betteraves à sucre, le directeur de district doit

a) demander au receveur des douanes d'ordonner à l'importateur de sortir la semence du Canada et, si elle n'est pas sortie immédiatement, ordonner la destruction de la semence sous la surveillance d'un directeur de district; et

b) annuler la caution sur la semence après qu'elle aura été détruite sous la surveillance d'un inspecteur ou sortie du Canada.

38. Des rapports d'essai ou de classement des échantillons de semence importée prélevés pour des fins de régie d'importation peuvent être émis à l'importateur par le directeur de district à la demande de l'importateur et après le paiement des droits prescrits pour cet essai ou ce classement.

Importation de semence de variétés qui n'ont pas été prescrites par le Ministre

39. (1) La semence d'une variété autre que le blé de printemps, le blé dur ou l'orge de printemps dont la vente au Canada n'est pas prescrite par le Ministre peut être importée au Canada pour fins de recherche, pour être semée par l'importateur ou pour la production de semence destinée à l'exportation si, au moment de l'importation, l'importateur fournit au receveur des douanes une déclaration statutaire, en triplicata, indiquant

a) celles des fins spécifiées dans le présent paragraphe pour lesquelles la semence est importée;

b) que la semence ne sera vendue à personne au Canada; et

c) que la semence et toute semence ou tout grain provenant de cette semence ne seront distribués ou écoulés que de la manière autorisée précédemment par écrit par le directeur.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la semence d'une variété de blé de printemps, de blé dur ou d'orge de printemps dont la vente au Canada n'est pas prescrite par le Ministre peut être importée au Canada en vue de produire

a) de la semence de condition généalogique destinée à l'exportation; ou

b) conformément à un contrat conclu avec une usine ou une minoterie industrielle, du grain pour la transformation en produits du grain par une telle usine ou minoterie.

(3) No seed of a variety of spring wheat, durum wheat or spring barley referred to in subsection (2) shall be imported into Canada by any person unless

(a) the Director has previously indicated to such person, by letter or other document bearing a date in the crop year in which it is sought to import the seed, that

(i) the seed is considered by the Director to be distinguishable, in the case of wheat, from all other varieties of spring wheat and durum wheat that, in his opinion, are suitable in Canada for milling and baking or for making alimentary pastes and, in the case of barley, from all other varieties of spring barley that, in his opinion, are suitable in Canada for malting or pearlizing, and

(ii) the seed is of a pedigreed status acceptable to the Director; and

(b) the importer at the time of importation gives to the collector of customs a statutory declaration in triplicate declaring

(i) for which of the purposes specified in subsection (2) the seed is being imported,

(ii) that the seed will not be used for any purpose other than that declared pursuant to subparagraph (i),

(iii) that the seed will not be sold to any person in Canada, and

(iv) that any seed or grain produced from such seed or from the progeny thereof will be produced and distributed or disposed of only as previously authorized in writing by the Director.

(3) Aucune semence d'une variété de blé de printemps, de blé dur ou d'orge de printemps dont il est question au paragraphe (2) ne doit être importée au Canada par une personne à moins

a) que le directeur n'ait précédemment indiqué à cette personne, par lettre ou par un autre document portant une date de la campagne agricole durant laquelle la personne désire importer la semence, que

(i) la semence est considérée par le directeur comme pouvant être distinguée, dans le cas doublé, de toutes les autres variétés de blé de printemps et de blé dur qui, à son avis, conviennent au Canada pour la mouture et la boulangerie ou pour la préparation de pâtes alimentaires et, dans le cas de l'orge, de toutes les autres variétés d'orge de printemps qui, à son avis, conviennent au Canada pour le maltage ou le perlage, et que

(ii) la semence est d'une condition généalogique acceptable au directeur; et

b) que l'importateur, au moment de l'importation, ne fournisse au receveur des douanes une déclaration statutaire, en triplicata, indiquant

(i) celles des fins spécifiées au paragraphe (2) pour lesquelles la semence est importée,

(ii) que la semence ne sera pas utilisée pour une fin autre que celle qui est déclarée en conformité du sous-alinéa (i),

(iii) que la semence ne sera vendue à personne au Canada, et

(iv) que la semence ou le grain récolté à partir de cette semence ou du produit de cette dernière ne seront récoltés et distribués ou écoulés que de la manière autorisée précédemment par écrit par le directeur.

(4) Every collector of customs to whom a statutory declaration described in subsection (1) or (3) is given shall forward two copies of the statutory declaration to the District Director for the district into which the seeds are to be imported.

(5) For the purposes of paragraph (3)(a), "crop year" means any period of 12 months commencing on August 1st.

40. (1) Subject to this section, seed of a variety of spring wheat, durum wheat or spring barley that is not prescribed by the Minister for sale in Canada may be imported into Canada for plant breeding or plant research purposes by a person who is authorized in writing by the Director to do so pursuant to subsection (2).

(2) The Director may authorize in writing any person to import for plant breeding or plant research purposes seed of a variety of spring wheat, durum wheat or spring barley that is not prescribed by the Minister for sale in Canada if that person

(a) is actively engaged in plant breeding or plant research with spring wheat, durum wheat or spring barley;

(b) agrees in writing that the seed he imports and any progeny thereof

(i) will not be sold to any person in Canada,

(ii) will not be distributed to any person in Canada who is not authorized under this section to import such seed, and

(3) Aucune semence d'une variété de blé de printemps, de blé dur ou d'orge de printemps dont il est question au paragraphe (2) ne doit être importée au Canada par une personne à moins

a) que le directeur n'ait précédemment indiqué à cette personne, par lettre ou par un autre document portant une date de la campagne agricole durant laquelle la personne désire importer la semence, que

(i) la semence est considérée par le directeur comme pouvant être distinguée, dans le cas doublé, de toutes les autres variétés de blé de printemps et de blé dur qui, à son avis, conviennent au Canada pour la mouture et la boulangerie ou pour la préparation de pâtes alimentaires et, dans le cas de l'orge, de toutes les autres variétés d'orge de printemps qui, à son avis, conviennent au Canada pour le maltage ou le perlage, et que

(ii) la semence est d'une condition généalogique acceptable au directeur; et

b) que l'importateur, au moment de l'importation, ne fournisse au receveur des douanes une déclaration statutaire, en triplicata, indiquant

(i) celles des fins spécifiées au paragraphe (2) pour lesquelles la semence est importée,

(ii) que la semence ne sera pas utilisée pour une fin autre que celle qui est déclarée en conformité du sous-alinéa (i),

(iii) que la semence ne sera vendue à personne au Canada, et

(iv) que la semence ou le grain récolté à partir de cette semence ou du produit de cette dernière ne seront récoltés et distribués ou écoulés que de la manière autorisée précédemment par écrit par le directeur.

(4) Tout receveur des douanes auquel la déclaration statutaire décrite au paragraphe (1) ou (3) est fournie doit expédier deux copies de la déclaration statutaire au directeur de district de la région dans laquelle les semences doivent être importées.

(5) Aux fins de l'alinéa 3a) «campagne agricole» signifie toute période de 12 mois commençant le premier août.

40. (1) Sous réserve du présent article, la semence d'une variété de blé de printemps, de blé dur ou d'orge de printemps dont la vente au Canada n'est pas prescrite par le Ministre peut être importée au Canada pour fins d'amélioration ou de recherches sur les végétaux par une personne autorisée à cette fin par écrit par le directeur conformément au paragraphe (2).

(2) Le directeur peut autoriser par écrit une personne à importer pour fins d'amélioration ou de recherches sur les végétaux, de la semence d'une variété de blé de printemps, de blé dur ou d'orge de printemps dont la vente au Canada n'est pas prescrite par le Ministre, si cette personne

a) s'adonne activement à des travaux d'amélioration ou aux recherches sur les végétaux avec du blé de printemps, du blé ou de l'orge de printemps;

b) déclare par écrit que la semence qu'elle importe et tout produit de cette dernière

(i) ne seront vendus à personne au Canada,

(iii) unless otherwise authorized in writing by the Director, will not be sown or otherwise used for any purpose other than plant breeding or plant research; and

(c) undertakes in writing

(i) to provide the Director with such information with respect to the importation, distribution, use and disposition of the seed and of any progeny thereof as the Director may from time to time request, and

(ii) to deliver up forthwith to the Director, at the request in writing of the Director and in the manner designated by him, for destruction without compensation

(A) all such seed imported by such person, and

(B) any progeny of such seed,

that is in his possession or under his control.

(3) Notwithstanding any undertaking given by a person pursuant to subparagraph (2)(c)(ii), the Director shall not make to such person the request referred to in that subparagraph unless the Director

(a) is of the opinion that such person

(i) is not maintaining proper control of such seed or of any progeny thereof, or

(ii) is in breach of the undertaking given by him pursuant to subparagraph (2)(c)(i) or of any agreement entered into by him pursuant to paragraph (2)(b); and

(b) has sent to such person a notice alleging that the Director is of such opinion and has given such person at least one month from the day on which the notice was sent in which to make representations with respect to the allegation made in the notice.

(4) An authorization given by the Director pursuant to subsection (2) shall be valid for a period to be specified by the Director, but may be renewed for such further period or periods as the Director deems fit.

(5) An authorization given by the Director to a person pursuant to subsection (2) shall be deemed to be cancelled on the day on which the Director makes to such person the request referred to in subparagraph (2)(c)(ii).

Detentions

41. (1) Every package of seed seized pursuant to section 7 of the Act may be detained by an inspector at any place at the risk and expense of the owner by attaching a detention tag to a package, or in the case of a lot of seeds to at least one package of the lot.

(2) Upon attaching a detention tag to a package of seed pursuant to subsection (1), the inspector shall deliver or mail to the owner or the person in possession of the seed or package, a notice of the detention of that seed.

(ii) ne seront distribués au Canada à aucune personne qui n'est pas autorisée en vertu du présent article à importer cette semence, et

(iii) à moins d'autorisation contraire écrite par le directeur, ne seront semés ni autrement utilisés que pour des fins d'amélioration ou pour la recherche sur les végétaux; et

c) s'engage par écrit

(i) à fournir au directeur les renseignements relatifs à l'importation, à la distribution, à l'emploi et à l'écoulement de la semence et de tout produit de cette dernière selon que peut le demander le directeur de temps à autre, et

(ii) à livrer sans délai au directeur, à la demande écrite de ce dernier, et de la manière désignée par lui, pour destruction sans indemnité

(A) toute semence importée par cette personne, et

(B) tout produit de cette semence,

qu'elle a en sa possession ou sous sa surveillance.

(3) Nonobstant tout engagement pris par une personne conformément au sous-alinéa (2)c(ii), le directeur ne soumettra pas à une telle personne la demande dont il est question dans ce sous-alinéa à moins

a) qu'il ne soit d'avis que cette personne

(i) n'exerce pas une surveillance appropriée sur cette semence ou sur le produit de cette dernière, ou

(ii) viole l'engagement qu'elle a pris conformément au sous-alinéa (2)c(i) ou tout engagement qu'elle a conclu conformément à l'alinéa (2)b); et

b) qu'il n'ait envoyé à cette personne un avis motivé de son opinion en la matière et qu'il n'ait donné à cette personne au moins un mois à compter du jour où l'avis a été envoyé pour présenter des observations relatives à l'allégation faite dans l'avis.

(4) L'autorisation accordée par le directeur conformément au paragraphe (2) sera valide pour une période spécifiée par ce dernier, mais elle pourra être renouvelée par toute(s) autre(s) période(s) jugée(s) convenable(s) par le directeur.

(5) L'autorisation accordée par le directeur à une personne en conformité du paragraphe (2) sera censée être annulée le jour où le directeur soumet à cette personne la demande mentionnée au sous-alinéa (2)c(ii).

Retenues

41. (1) Tout emballage de semence saisi conformément à l'article 7 de la Loi peut être détenu par un inspecteur à tout endroit aux risques et dépens du propriétaire, en attachant une étiquette de retenue à un emballage, ou, dans le cas d'un lot de semences, à au moins un emballage du lot.

(2) Après avoir attaché une étiquette de retenue à un emballage de semence conformément au paragraphe (1), l'inspecteur doit livrer ou envoyer par la poste au propriétaire ou à la personne qui est en possession de la semence ou de l'emballage, un avis de retenue de cette semence.

(3) Except with the written authority of an inspector, no person shall alter or remove a detention tag placed on a package pursuant to subsection (1).

(4) Except with the written authority of an inspector, no person shall sell or move any seed or package upon which has been placed a detention tag.

(5) Unless an official sample has already been taken of such seed, the inspector shall take an official sample of each lot of seed detained.

(6) Upon release from detention, an inspector shall deliver or mail to the owner or the person in possession of the seed or package a notice of release.

(7) Any seed or package forfeited to Her Majesty under section 7 of the Act may be disposed of in such manner as the Minister directs.

Fees

42. (1) The fees payable for services rendered pursuant to these Regulations are as set out in Schedule III.

(2) The fee for a seed crop inspection shall be paid to the Association at the time the application for inspection is submitted.

(3) The Association shall make arrangements satisfactory to the Director for the reimbursement of monies collected by the Association on behalf of Her Majesty pursuant to subsection (2).

43. (1) No service other than a seed crop inspection shall be given under these Regulations unless

(a) the fee for the service accompanies the application for that service; or

(b) the applicant has made an arrangement for payment of fees satisfactory to the District Director of the district in which the services are to be provided.

(2) No service under these Regulations shall be given to any person until all arrears of fees owing by him have been paid.

44. Notwithstanding section 42, no fee shall be charged for seed testing authorized by the District Director in the course of investigation of a mislabelling.

(3) Sauf autorisation écrite d'un inspecteur, il est interdit d'altérer ou d'enlever une étiquette de retenue placée sur un emballage conformément au paragraphe (1).

(4) Sauf autorisation écrite d'un inspecteur, il est interdit de vendre ou de déplacer toute semence ou tout emballage sur lequel une étiquette de retenue a été placée.

(5) A moins qu'un échantillon officiel n'ait déjà été prélevé de ladite semence, l'inspecteur doit prélever un échantillon officiel de chaque lot de semence retenue.

(6) Lorsque la semence ou l'emballage est libéré, un inspecteur doit livrer ou envoyer par la poste au propriétaire ou à la personne qui est en possession de la semence ou de l'emballage, un avis de libération.

(7) Toute semence ou tout emballage confisqué au profit de Sa Majesté en vertu de l'article 7 de la Loi peut être aliéné de la manière que prescrit le Ministre.

Droits

42. (1) Les droits payables pour les services rendus aux termes du présent règlement sont indiqués à l'annexe III.

(2) Le droit d'une inspection de récolte de semence doit être versé à l'Association au moment de l'envoi de la demande d'inspection.

(3) L'Association prendra les moyens jugés satisfaisants par le directeur pour le remboursement de l'argent perçu par l'Association au nom de Sa Majesté conformément au paragraphe (2).

43. (1) Aucun service autre qu'une inspection de récolte de semence ne doit être rendu en vertu du présent règlement à moins que

a) le droit du service n'accompagne la demande de service, ou que

b) le requérant n'ait fait, pour le paiement des droits, un arrangement jugé satisfaisant par le directeur de district de la région dans laquelle les services doivent être rendus.

(2) Aucun service en vertu du présent règlement ne doit être rendu à une personne tant que tous les arrérages de droits dus par cette personne n'auront pas été acquittés.

44. Nonobstant l'article 42, aucun droit ne doit être demandé dans le cas d'un essai de semence autorisé par le directeur de district au cours d'une enquête sur un étiquetage fautif.

SCHEDULE I
 (ss. 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 31, 33, 34 and Sch. III)

TABLES OF GRADE STANDARDS

TABLE I

Applicable to:

- (a) Wheat, common
 (b) Wheat, durum

— *Triticum aestivum* L., and
 — *Triticum durum* Desf.

| | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII |
|--|---------|------------------------|------------------|-------------------|---|----|--|--------------------------------|
| Maximum number of seeds per 500 grams except where otherwise stated | | | | | | | | |
| Grade Name | | Noxious weed seeds | | | Total seeds of common wheat (<i>Triticum aestivum</i>) in durum wheat (<i>Triticum durum</i>) | | Maximum number of ergot (<i>Claviceps purpurea</i>) per kilogram | Minimum percentage germination |
| | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Total other crops | | | | |
| Grade Name | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Total other crops | Total seeds of common wheat (<i>Triticum aestivum</i>) in durum wheat (<i>Triticum durum</i>) | | Maximum number of ergot (<i>Claviceps purpurea</i>) per kilogram | Minimum percentage germination |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 0 | 3 | 0.25 | 0 | 1 | 85 | |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 0 | 1 per 10 kg | 10 | 1.0 | 0 | 8 | 75 | |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 0 | 3 | 0.25 | 0 | 1 | 85 | |
| 4. Canada Registered No. 2 | 0 | 1 per 10 kg | 10 | 1.0 | 0 | 8 | 75 | |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 0 | 5 | 1.0 | 5 | 1 | 85 | |
| 6. Canada Certified No. 2 | 0 | 2 per 5 kg | 10 | 3.0 | 10 | 8 | 75 | |
| 7. Canada No. 1 seed | 0 | 1 | 15 | 10.0 | 15 | 1 | 85 | |
| 8. Canada No. 2 seed | 2 | 8 | 50 | 50.0 | 25 | 8 | 70 | |

TABLE II

Applicable to:

| | | |
|-----|-------------------------|---|
| (a) | Barley | — <i>Hordeum vulgare</i> L., <i>H. distichon</i> L. |
| (b) | Buckwheat, common | — <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench. |
| (c) | Buckwheat, Tartarian | — <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertn. |
| (d) | Emmer | — <i>Triticum dicoccum</i> Schrank. |
| (e) | Lentil | — <i>Lens culinaris</i> Medic. |
| (f) | Lupine (field) | — <i>Lupinus</i> spp. (Other than ornamental) |
| (g) | Oat | — <i>Avena sativa</i> L., <i>A. nuda</i> L. |
| (h) | Rye | — <i>Secale cereale</i> L. |
| (i) | Sainfoin | — <i>Onobrychis viciaefolia</i> Scop. |
| (j) | Spelt | — <i>Triticum spelta</i> L. |
| (k) | Triticale | — <i>Triticosecale</i> spp. (various amphiploids) |
| (l) | Vetch, hairy | — <i>Vicia villosa</i> Roth. |
| (m) | Vetch, Hungarian | — <i>Vicia pannonica</i> Crantz., and |
| (n) | Vetch, spring or common | — <i>Vicia sativa</i> L. |

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | X | XI | XII | XIII |
|---------------------------------|------|-------------|--|------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------|--------------------|--------|---|---|------------------------------|
| | | | Maximum number of seeds per 500 grams except where otherwise stated | | | | | | | | | |
| Grade Name | | | Noxious weed seeds | | | | | | | | | |
| | | | Primary plus secondary | Additional wild oats in oats | Total weed seeds | False wild oats in oats | Total other crops | In barley and oats | In rye | Maximum per cent ergot (<i>Claviceps purpurea</i>) per kilogram | Maximum per cent True loose smut (<i>Ustilago nuda</i>) in Barley | Minimum per cent germination |
| Primary | Oats | Other Kinds | | | | | | | | | | |
| 1. Canada Foundation No. 1..... | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 10 | 0.5 | 1 | 2 | 4 | 75 | 85 |
| 2. Canada Foundation No. 2..... | 0 | 1 per 10 kg | 1 per 10 kg | 0 | 10 | 10 | 2.0 | 8 | 20 | 4 | 65 | 75 |
| 3. Canada Registered No. 1..... | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 10 | 0.5 | 1 | 2 | 4 | 75 | 85 |
| 4. Canada Registered No. 2..... | 0 | 1 per 10 kg | 1 per 10 kg | 0 | 10 | 10 | 2.0 | 8 | 20 | 4 | 65 | 75 |
| 5. Canada Certified No. 1..... | 0 | 2 per 5 kg | 0 | 0 | 5 | 10 | 3.0 | 2 | — | 8 | 75 | 85 |
| 6. Canada Certified No. 2..... | 0 | 6 per 5 kg | 3 per 5 kg | 0 | 10 | 10 | 10.0 | 6 | — | 8 | 65 | 75 |
| 7. Canada No. 1 seed..... | 0 | 1 | 1 | 1 | 15 | 10 | 100.0 | 2 | — | — | 75 | 85 |
| 8. Canada No. 2 seed..... | 2 | 3 | 3 | 6 | 50 | 10 | 150.0 | 6 | — | — | 65 | 75 |

TABLE III

Applicable to: Cereal Mixtures composed of two or more kinds of seed listed in Tables I and II of this Schedule

| I | II | III | IV | V | VI | VI | VII | VIII | IX | | |
|---|-------------------------|------------------------|--|--|---------------------------|------------------------------------|---|---|----|--|--|
| | Maximum number of seeds | | | | | | | | | | |
| Grade Name | | | Noxious weed seeds | | | | | | | | |
| | Primary | Primary plus secondary | Additional secondary noxious in mixture of 50% or more by mass of oats | Additional wild oats in mixture of 50% or more by mass of oats | All species of weed seeds | Additional false wild oats in oats | Maximum per cent True loose smut (<i>Ustilago nuda</i>) in barley | Minimum per cent germination for each component | | | |
| 1. Canada Certified No. 1 (Cereal) Mixture..... | 0 per 500 g | 2 per 5 kg | 0 | 0 | 5 per 500 g | 10 | 8 | 85 | | | |
| 2. Canada Certified No. 2 (Cereal) Mixture..... | 0 per 500 g | 3 per 5 kg | 3 per 5 kg | 0 | 10 per 500 g | 10 | 8 | 75 | | | |
| 3. Canada No. 1 Mixture..... | 0 per 500 g | 1 per 500 g | 0 | 0 | 15 per 500 g | 10 | — | 85 | | | |
| 4. Canada No. 2 Mixture..... | 2 per 500 g | 3 per 500 g | 0 | 3 per 500 g | 50 per 500 g | 10 | — | 75 | | | |

TABLE IV

Applicable to:

- (a) Canarygrass
 - (b) Flax, oil and fibre
 - (c) Sorghum
 - (d) Sudan grass
 - (e) Sorghum Sudan grass hybrids
- *Phalaris canariensis* L.
 — *Linum usitatissimum* L.
 — *Sorghum bicolor* (L.) Moench (= *S. vulgare* Pers.) and *S. alnum* Parodi
 — *Sorghum sudanense* (Piper) Stapf, and

| Grade Name | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII |
|----------------------------|--------------------------------------|--------------------|------------------------|----------------------|--|----------------|--------------------------------|-------------|
| | Maximum number of seeds per 25 grams | | | | | | Minimum percentage germination | |
| | | Noxious weed seeds | | Seeds of other crops | | | | |
| | | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | In sorghum, Sudan grass and canary-grass | In other kinds | Flax | Other kinds |
| 1. Canada Foundation No. 1 | | 0 | 0.0 | 3 | 0.5 | 0.5 | 85 | 85 |
| 2. Canada Foundation No. 2 | | 0 | 0.5 | 5 | 1.0 | 1.0 | 75 | 70 |
| 3. Canada Registered No. 1 | | 0 | 0.0 | 3 | 0.5 | 0.5 | 85 | 85 |
| 4. Canada Registered No. 2 | | 0 | 0.5 | 5 | 1.0 | 1.0 | 75 | 70 |
| 5. Canada Certified No. 1 | | 0 | 0.5 | 5 | 1.0 | 1.0 | 85 | 85 |
| 6. Canada Certified No. 2 | | 0 | 2.0 | 10 | 2.0 | 2.0 | 75 | 70 |
| 7. Canada No. 1 seed | | 0 | 2.0 | 10 | 25.0 | 2.0 | 85 | 85 |
| 8. Canada No. 2 seed | | 1 | 10.0 | 50 | 50.0 | 8.0 | 70 | 70 |

TABLE V

Applicable to:

- (a) Bean (field and garden)
 - (b) Bean (broad, horse and tick)
 - (c) Bean, Lima
 - (d) Bean, runner
 - (e) Chickpea
 - (f) Corn (field, squaw, sweet)
 - (g) Corn, pop
 - (h) Cowpea
 - (i) Pea (canning, field and garden)
 - (j) Safflower
 - (k) Soybean
 - (l) Sunflower (cultivated)
- *Phaseolus vulgaris* L.
 — *Vicia faba* L.
 — *Phaseolus lunatus* var. *macrocarpus* (Benth.) Van Es.
 — *Phaseolus coccineus* L.
 — *Cicer arietinum* L.
 — *Zea mays* L.
 — *Zea mays* var. *erecta* (Sturtev.) L. H. Bailey
 — *Vigna unguiculata* (L.) Walpers (= *V. sinensis* (L.) Savi ex Hassk.)
 — *Pisum sativum* L.
 — *Carthamus tinctorius* L.
 — *Glycine max* (L.) Merr., and
 — *Helianthus annuus* L.

| Grade Name | I | II | III | IV | V | VI | |
|----------------------------|---------------------------------------|------------|-------------|--|----|--------------------------------|-------------|
| | Maximum number of seeds per 500 grams | | | Maximum percentage moisture for field corn | | Minimum percentage germination | |
| | | Weed seeds | Other crops | | | Peas, beans and soybeans | Other kinds |
| 1. Canada Foundation No. 1 | | 0 | 0 | 13 | 85 | 90 | |
| 2. Canada Foundation No. 2 | | 0 | 0 | 13 | 75 | 80 | |
| 3. Canada Registered No. 1 | | 0 | 0 | 13 | 85 | 90 | |
| 4. Canada Registered No. 2 | | 0 | 0 | 13 | 75 | 80 | |
| 5. Canada Certified No. 1 | | 0 | 1 | 13 | 85 | 90 | |
| 6. Canada Certified No. 2 | | 0 | 3 | 13 | 75 | 80 | |
| 7. Canada No. 1 seed | | 1 | 5 | 14 | 80 | 90 | |
| 8. Canada No. 2 seed | | 3 | 10 | 14 | 60 | 80 | |

TABLE VI

Applicable to:

- (a) Oilseed rape
- (b) Mustard, white
- (c) Mustard, black
- (d) Mustard, oriental, Indian

- *Brassica napus* L., *B. campestris* L.
- *Sinapis alba* L. (= *B. hirta* Moench)
- *Brassica nigra* (L.) Koch, and
- *Brassica juncea* (L.) Czern.

| I | II | III | IV | V | VI |
|----------------------------------|---|------------------------|------------------|----------------------|--------------------------------|
| Grade Name | Maximum number of seeds per 25 grams except where otherwise stated | | | | |
| | Noxious weed seeds | | | | |
| | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Seeds of other crops | Minimum percentage germination |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 0 | 5 | 0.5 | 90 |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 0 | 0 | 10 | 1.0 | 75 |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 0 | 5 | 0.5 | 90 |
| 4. Canada Registered No. 2 | 0 | 0 | 10 | 1.0 | 75 |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 1 | 10 | 1.0 | 90 |
| 6. Canada Certified No. 2 | 0 | 2 | 20 | 2.0 | 80 |
| 7. Canada No. 1 seed | 0 | 2 | 20 | 2.0 | 90 |
| 8. Canada No. 2 seed | 2 | 5 | 30 | 8.0 | 70 |

TABLE VII

Applicable to:

- (a) Alfalfa
 - (b) Clover, crimson
 - (c) Clover, red
 - (d) Clover, subterranean
 - (e) Clover, sweet
 - (f) Crown vetch
 - (g) Lespedeza, common or Kobe
 - (h) Lespedeza, Korean
 - (i) Lespedeza, Sericea or Chinese
 - (j) Milk vetch, cicer
 - (k) Millet, foxtail
 - (l) Millet, Japanese
 - (m) Millet, pearl
 - (n) Millet, proso
 - (o) Kidney vetch
 - (p) Timothy
- *Medicago sativa* L., *M. falcata* L.
 - *Trifolium incarnatum* L.
 - *Trifolium pratense* L.
 - *Trifolium subterraneum* L.
 - *Melilotus alba Medicus*, *M. officinalis* (L.) Pallas
 - *Coronilla varia* L.
 - *Lespedeza striata* Hook and Arn.
 - *Lespedeza stipulacea* Maxim.
 - *Lespedeza cuneata* Don.
 - *Astragalus cicer* L.
 - *Setaria italica* (L.) Beauv.
 - *Echinochloa crusgalli* (L.) Beauv. var. *frumentacea* (Roxb.) Wight
 - *Pennisetum typhoides* (Burm. fil.) Stapf & C. E. Hubbard (= *P. gallicum* (L.) R. Br.)
 - *Panicum miliaceum* L.
 - *Anthrillus vulneraria* L., and
 - *Phleum pratense* L.
 - *P. bertolonii* D.C. (= *P. nodosum* auct.)

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX |
|----------------------------------|---|------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|-----|
| Grade Name | Maximum number of seeds per 25 grams except where otherwise stated | | | | | Seeds of other crops | | |
| | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Sweet Clover | In timothy | In other kinds | Minimum per cent germination | |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 1 | 10 | 1 | 20 | 10 | 85 | 50 |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 0 | 2 | 75 | 1 | 100 | 50 | 70 | 100 |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 1 | 10 | 1 | 20 | 10 | 85 | 50 |
| 4. Canada Registered No. 2 | 0 | 2 | 75 | 1 | 100 | 50 | 70 | 100 |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 5 | 75 | 25 | 2% by mass | 2% by mass | 80 | 50 |
| 6. Canada Certified No. 2 | 0 | 10 | 100 | 50 | 3% by mass | 3% by mass | 70 | 75 |
| 7. Canada No. 1 seed | 0 | 5 | 75 | 25 | 2% by mass | 2% by mass | 80 | 50 |
| 8. Canada No. 2 seed | 5 | 15 | 150 | 100 | 3% by mass | 3% by mass | 70 | 75 |
| 9. Canada No. 3 seed | 10 | 50 | 300 | less than 1% by mass | less than 5% by mass | less than 5% by mass | 60 | 100 |

TABLE VIII

Applicable to:

- (a) Clover, alsike
 (b) Clover, hop or yellow
 (c) Clover, hop, large
 (d) Clover, hop, small (suckling)
 (e) Clover, white (including Ladino)
 (f) Clover, strawberry
 (g) Trefoil, bird's-foot
 (h) Medick, black
- *Trifolium hybridum* L.
 — *Trifolium agrarium* L.
 — *Trifolium procumbens* L.
 — *Trifolium dubium* Sibth.
 — *Trifolium repens* L.
 — *Trifolium fragiferum* L.
 — *Lotus corniculatus* L., and
 — *Medicago lupulina* L.

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX |
|--|---------|------------------------|------------------|----------------------|------------------------|----------------------|------------------------------|-------------|
| Maximum number of seeds per 25 grams except where otherwise stated | | | | | | | Minimum per cent germination | |
| Noxious weed seeds | | | | Seeds of other crops | | | | |
| Grade Name | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Sweet clover | In Bird's-foot trefoil | In other kinds | Bird's-foot trefoil | Other kinds |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 1 | 10 | 1 | 50 | 15 | 75 | 80 |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 0 | 2 | 75 | 1 | 300 | 100 | 65 | 70 |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 1 | 10 | 1 | 50 | 15 | 75 | 80 |
| 4. Canada Registered No. 2 | 0 | 2 | 75 | 1 | 300 | 100 | 65 | 70 |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 10 | 100 | 25 | 3% by mass | 2% by mass | 75 | 80 |
| 6. Canada Certified No. 2 | 0 | 20 | 200 | 50 | 5% by mass | 3% by mass | 65 | 70 |
| 7. Canada No. 1 seed | 0 | 10 | 100 | 25 | 3% by mass | 2% by mass | 75 | 80 |
| 8. Canada No. 2 seed | 5 | 20 | 200 | 100 | 5% by mass | 3% by mass | 65 | 70 |
| 9. Canada No. 3 seed | 10 | 50 | 300 | less than 1% by mass | 5% by mass | less than 5% by mass | 55 | 60 |

TABLE IX

Applicable to:

- (a) Bromegrass
 (b) Canarygrass, reed
 (c) Fescue, Chewing's
 (d) Fescue, fine-leaved
 (e) Fescue, hard
 (f) Fescue, meadow
 (g) Fescue, red and creeping red
 (h) Fescue, sheep's
 (i) Fescue, tall
 (j) Fescue, various-leaved
 (k) Meadow foxtail
 (l) Oatgrass, tall
 (m) Orchard grass
 (n) Ryegrass, annual (Italian and
 Fluorescent types)
 (o) Ryegrass, perennial
 (p) Wheatgrass, crested, fairway
 (q) Wheatgrass, crested, standard
 (r) Wheatgrass, intermediate
 (s) Wheatgrass, pubescent
 (t) Wheatgrass, Siberian
 (u) Wheatgrass, slender
 (v) Wheatgrass, streambank
 (w) Wheatgrass, tall
 (x) Wheatgrass, western
 (y) Wild-rye, altai
 (z) Wild-rye, Russian
- *Bromus inermis* Leyss.
 — *Phalaris arundinacea* L.
 — *Festuca rubra* var. *commutata* Gaud.
 — *Festuca tenuifolia* (Sibth.) (= *F. ovina* L. var. *tenuifolia* (Sibth.) Dumort.)
 — *Festuca longifolia* Thuii. (*F. ovina* L. var. *duriuscula* auct.)
 — *Festuca pratensis* Hudson
 — *Festuca rubra* L.
 — *Festuca ovina* L.
 — *Festuca arundinacea* Schreb.
 — *Festuca heterophylla* Lam.
 — *Alopecurus pratensis* L.
 — *Arrhenatherum elatius* (L.) Mert. and Koch
 — *Dactylis glomerata* L.
 — *Lolium multiflorum* Lam.
 — *Lolium perenne* L.
 — *Agropyron cristatum* L.
 — *Agropyron desertorum* (Link) Schultes
 — *Agropyron intermedium* (Host) Beauv.
 — *Agropyron trichophorum* (Link) Richt.
 — *Agropyron sibiricum* (Willd.) Beauv.
 — *Agropyron trachycaulum* (Link) H. F. Lewis
 — *Agropyron riparium* Scribn & Smith
 — *Agropyron elongatum* (Host) Beauv.
 — *Agropyron smithii* Rydb.
 — *Elymus angustus* L., and
 — *Elymus junceus* Fisch.

| I | II | III | IV | V | VI | VII | | | | | | VIII |
|----------------------------------|---|-----------|------------------|--------------|------------|-------|-------------------------------------|----|----|----|------------------------------|------|
| Grade Name | Maximum number of seeds per 25 grams except where otherwise stated | | | | | | Minimum percentage pure living seed | | | | Minimum percentage pure seed | |
| | Noxious weed seeds | | | | | | Seeds of other crops | | | | 1 | 2 |
| | Primary | Secondary | Total weed seeds | Sweet clover | Other | Grain | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 1 | .5 | 1 | 5 | 80 | 75 | 70 | 55 | 95 | 90 | |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 0 | 2 | 25 | 2 | 25 | 70 | 65 | 60 | 50 | 90 | 80 | |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 1 | .5 | 1 | 5 | 80 | 75 | 70 | 55 | 95 | 90 | |
| 4. Canada Registered No. 2 | 0 | 2 | 25 | 2 | 25 | 70 | 65 | 60 | 50 | 90 | 80 | |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 5 | 75 | 25 | 2% by mass | 80 | 75 | 70 | 55 | 95 | 90 | |
| 6. Canada Certified No. 2 | 0 | 10 | 100 | 50 | 3% by mass | 70 | 65 | 60 | 50 | 90 | 80 | |
| 7. Canada No. 1 seed | 0 | 5 | 75 | 25 | 2% by mass | 80 | 75 | 70 | 55 | 95 | 90 | |
| 8. Canada No. 2 seed | 5 | 20 | 150 | 100 | 3% by mass | 70 | 65 | 60 | 50 | 90 | 80 | |
| 9. Canada No. 3 seed | 10 | 50 | 200 | less than | less than | 60 | 55 | 55 | 45 | 80 | 75 | |
| | | | | 1% by mass | 5% by mass | | | | | | | |

TABLE X

Applicable to:

- (a) Bentgrass, brown top
 (b) Bentgrass, creeping
 (c) Bentgrass, velvet
 (d) Bluegrass, annual
 (e) Bluegrass, Canada
 (f) Bluegrass, fowl
 (g) Bluegrass, Kentucky
 (h) Bluegrass, rough
 (i) Bluegrass, wood
 (j) Crested dogtail
 (k) Redtop
- *Agrostis capillaris* L. (= *A. tenuis* Sibth.)
 — *Agrostis stolonifera* L. (= *A. palustris* Hudson)
 — *Agrostis canina* L.
 — *Poa annua* L.
 — *Poa compressa* L.
 — *Poa palustris* L.
 — *Poa pratensis* L.
 — *Poa trivialis* L.
 — *Poa nemoralis* L.
 — *Cynosurus cristatum* (L.) Gaertn., and
 — *Agrostis gigantea* Roth (= *A. alba* auct.)

| I | II | III | IV | V | VI | VII |
|----------------------------------|---------|------------------------|------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| Grade Name | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Seeds of other crops | Kentucky and Canada bluegrass | Minimum percentage pure living seed |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 10 | 0.2 | 1 | 70 | 75 |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 1 | 20 | 0.8 | 2 | 60 | 65 |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 10 | 0.2 | 1 | 70 | 75 |
| 4. Canada Registered No. 2 | 1 | 20 | 0.8 | 2 | 60 | 65 |
| 5. Canada Certified No. 1 | 4 | 50 | 0.5 | 3 | 65 | 75 |
| 6. Canada Certified No. 2 | 8 | 100 | 1.0 | less than 5 | 55 | 65 |
| 7. Canada No. 1 seed | 4 | 50 | 0.5 | 3 | 65 | 75 |
| 8. Canada No. 2 seed | 8 | 100 | 1.0 | less than 5 | 55 | 65 |
| 9. Canada No. 3 seed | 16 | 200 | 1.5 | less than 5 | 50 | 55 |

TABLE XI

Applicable to Mixtures of Forage Seeds of two or more of the kinds of seeds listed in Tables VII-X of this Schedule except mixtures of grass seeds designated by the seller as lawn or turf mixtures

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII |
|--|---------|------------------------|----------------------|----------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------|
| Grade Name | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Sweet clover | Reed canary-grass | Kentucky and Canada bluegrass | Each other ingredient |
| Maximum number of seeds per 25 grams except where otherwise stated | | | | | | | |
| 1. Canada No. 1 Mixture | 0 | 10 | 100 | 50 | 55 | 65 | 75 |
| 2. Canada No. 2 Mixture | 10 | 30 | 200 | 100 | 50 | 55 | 65 |
| 3. Canada No. 3 Mixture | 15 | 75 | less than 1% by mass | less than 1% by mass | 45 | 50 | 55 |

TABLE XII
Part I
Applicable to Lawn and Turf Grass Mixtures—

| Grade Name | I | II | III | IV | V |
|-------------------------------|---|----|--|-----------|--------------------------------|
| | Maximum number of noxious weed seeds per 25 grams | | Maximum percentage by mass of total weed seeds | Pure seed | Germination of each ingredient |
| 1. Canada No. 1 Mixture | 50 | | 0.5 | 85 | 65 |
| 2. Canada No. 2 Mixture | 200 | | 1.5 | 70 | 50 |

Part II
The following further standards apply to lawn and turf grass mixtures. Such mixtures shall contain—

| Grade Name | I | II | III | IV | V | VI | VII |
|-------------------------------|--|------------------|----------------|---|---------------|-----------------------------------|-----|
| | Not less than | | | | Not more than | | |
| | 40% by mass singly or combined of | 40% by mass of | 35% by mass of | 30%, by mass singly or combined of | 5% by mass of | Percentage by mass of other kinds | |
| 1. Canada No. 1 Mixture | Kentucky bluegrass Creeping red fescue Chewing's fescue Rough bluegrass Bentgrass (<i>Agrostis capillaris</i> L.) Creeping bentgrass Velvet bentgrass | Canada bluegrass | Redtop | Perennial ryegrass Annual ryegrass Fowl bluegrass Wood bluegrass | White clover | 3% singly or 5% combined | |
| 2. Canada No. 2 Mixture | Kentucky bluegrass Creeping red fescue Chewing's fescue Rough bluegrass Bentgrass (<i>Agrostis capillaris</i> L.) Creeping bentgrass Velvet bentgrass | Canada bluegrass | Red top | Perennial ryegrass Annual ryegrass Fowl bluegrass Wood bluegrass Crested wheatgrass | White clover | 5% singly or 10% combined | |

TABLE XIII

Applicable to:

- (a) Beet
 - (b) Beet sugar
 - (c) Mangel
 - (d) Swiss chard
- *Beta vulgaris* L.
 — *Beta vulgaris* L. var. *saccharifera* Lange
 — *Beta vulgaris* L., and
 — *Beta vulgaris* L. var. *cicla* L.

| I | II | III | IV | V | VI | VII |
|---------------------------------------|---------|------------------------|------------------|-------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Maximum number of seeds per 500 grams | | | | | | |
| Noxious weed seeds | | | | | | |
| Grade Name | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Mayweed in beet and sugarbeet | Seeds of other crops | Minimum percentage germination |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 2 | 10 | 1 head | 5 | 75 |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 2 | 10 | 30 | 1 head | 20 | 65 |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 2 | 10 | 1 head | 5 | 75 |
| 4. Canada Registered No. 2 | 2 | 10 | 30 | 1 head | 20 | 65 |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 5 | 20 | 1 head | 10 | 75 |
| 6. Canada Certified No. 2 | 2 | 20 | 50 | 1 head | 20 | 65 |
| 7. Canada No. 1 seed | 1 | 10 | 20 | 1 head | 10 | 75 |
| 8. Canada No. 2 seed | 2 | 30 | 100 | 1 head | 30 | 75 |

TABLE XIV

Applicable to:

- (a) Cantaloupe
 - (b) Citron
 - (c) Cucumber
 - (d) Gherkin
 - (e) Muskmelon
 - (f) Pumpkin
 - (g) Squash
 - (h) Vegetable Marrow
 - (i) Watermelon
- *Cucumis melo* L.
 — *Citrullus vulgaris* Schrad. var. *citroides* Bailey
 — *Cucumis sativus* L.
 — *Cucumis anguria* L.
 — *Cucumis melo* L.
 — *Cucurbita pepo* L. var. *melopepo* (L.) Alef.
 — *Cucurbita moschata* Duchesne, *C. maxima* Duchesne
 — *Cucurbita pepo* L., and
 — *Citrullus vulgaris* Schrad.

| I | II | III | IV | V | VI |
|--------------------------------------|---------|------------------------|------------------|----------------------|--------------------------------|
| Maximum number of seeds per 25 grams | | | | | |
| Noxious weed seeds | | | | | |
| Grade Name | Primary | Primary plus secondary | Total weed seeds | Seeds of other crops | Minimum percentage germination |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 80 |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 60 |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 80 |
| 4. Canada Registered No. 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 60 |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 80 |
| 6. Canada Certified No. 2 | 0 | 1 | 2 | 2 | 75 |
| 7. Canada No. 1 seed | 0 | 0 | 1 | 1 | 80 |
| 8. Canada No. 2 seed | 0 | 2 | 5 | 5 | 70 |

TABLE XV

Applicable to:

- (a) Broccoli
 (b) Brussels sprouts
 (c) Cabbage
 (d) Cauliflower
 (e) Collard
 (f) Kale
 (g) Kohlrabi
 (h) Radish
 (i) Rape (except oilseed rape)
 (j) Rutabaga (swede)
 (k) Spinach mustard
 (l) Turnip
- *Brassica oleracea* L. var. *botrytis* (L.) Alef. var. *italica* Plenck
 — *Brassica oleracea* L. var. *bullata* DC. subvar. *gemmifera* DC.
 — *Brassica oleracea* L. var. *capitata* L.
 — *Brassica oleracea* L. Alef. var. *botrytis* L.
 — *Brassica oleracea* L. var. *acephala* DC.
 — *Brassica oleracea* L. var. *acephala* DC.
 — *Brassica oleracea* L. var. *gongyloides* L.
 — *Raphanus sativus* L.
 — *Brassica napus* L., *B. campestris* L.
 — *Brassica napus* L. var. *napobrassica* (L.) Reichb. (*B. napobrassica* Mill.)
 — *Brassica perviridis* Bailey, and
 — *Brassica rapa* L. var. *rapa* (L.) Thell.

| | I | II | III | IV | V | VI | VII |
|----------------------------------|--|----------------------|------------------------------|------------------------|---------------------------|----|--------------------------------------|
| Grade Name | Maximum number of seeds per 25 grams | | | | | | |
| | Noxious weed seeds | | | | | | |
| | Primary | | | | | | |
| | In broccoli, Brussels sprouts, cabbage and cauliflower | In other kinds | Primary plus secondary | Total weed seeds | Seed of other crops | | Minimum percentage germination |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 0 | 2 | 5 | 5 | | 80 |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 2 | 2 | 10 | 25 | 20 | | 60 |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 0 | 2 | 5 | 5 | | 80 |
| 4. Canada Registered No. 2 | 2 | 2 | 10 | 25 | 20 | | 60 |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 0 | 5 | 20 | 10 | | 80 |
| 6. Canada Certified No. 2 | 2 | 2 | 20 | 50 | 20 | | 70 |
| 7. Canada No. 1 seed | 3 | 1 | 10 | 30 | 10 | | 80 |
| 8. Canada No. 2 seed | 5 | 2 | 50 | 100 | 30 | | 70 |

TABLE XVI

Part I

Applicable to Vegetables and Herbs listed in this table

| | I | II | III | IV | V |
|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| Grade Name | Maximum number of seeds per 25 grams | | | | |
| | Noxious weed seeds | | | | |
| | Primary | | | | |
| | | Primary plus secondary | Total weed seeds | Seeds of other crops | |
| 1. Canada Foundation No. 1 | 0 | 3 | 10 | 5 | |
| 2. Canada Foundation No. 2 | 2 | 10 | 25 | 20 | |
| 3. Canada Registered No. 1 | 0 | 3 | 10 | 5 | |
| 4. Canada Registered No. 2 | 2 | 10 | 25 | 20 | |
| 5. Canada Certified No. 1 | 0 | 5 | 20 | 10 | |
| 6. Canada Certified No. 2 | 2 | 20 | 50 | 20 | |
| 7. Canada No. 1 seed | 1 | 10 | 25 | 10 | |
| 8. Canada No. 2 seed | 2 | 50 | 100 | 30 | |

Part II

Minimum Percentage Germination

| | | | | |
|----------------------------|--|-------|-------|----|
| 1. Artichoke | — <i>Cynara scolymus</i> L. | ..... | ..... | 75 |
| 2. Asparagus | — <i>Asparagus officinalis</i> L. var. <i>altilis</i> L. | ..... | ..... | 75 |
| 3. Cardoon | — <i>Cynara cardunculus</i> L. | ..... | ..... | 55 |
| 4. Carrot (cultivated) | — <i>Daucus carota</i> L. var. <i>sativa</i> DC. | ..... | ..... | 60 |
| 5. Celery | — <i>Apium graveolens</i> var. <i>rapaceum</i> DC. | ..... | ..... | 60 |
| 6. Celery | — <i>Apium graveolens</i> L. | ..... | ..... | 55 |
| 7. Celery | — <i>Lactuca sativa</i> L. | ..... | ..... | 75 |
| 8. Chervil | — <i>Chaerophyllum bulbosum</i> L. | ..... | ..... | 75 |
| 9. Chicory (cultivated) | — <i>Cichorium intybus</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 10. Chives | — <i>Allium schoenoprasum</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 11. Cornsalad | — <i>Valerianella olitoria</i> (L.) Poll. | ..... | ..... | 75 |
| 12. Cress, garden | — <i>Lepidium sativum</i> L. | ..... | ..... | 75 |
| 13. Cress, water | — <i>Nasturtium officinale</i> R.Br. | ..... | ..... | 35 |
| 14. Dandelion (cultivated) | — <i>Taraxacum officinale</i> Weber | ..... | ..... | 55 |
| 15. Dill | — <i>Anethum graveolens</i> L. | ..... | ..... | 50 |
| 16. Eggplant | — <i>Solanum melongena</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 17. Endive | — <i>Cichorium endivia</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 18. Leek | — <i>Allium porrum</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 19. Lettuce | — <i>Lactuca sativa</i> L. | ..... | ..... | 70 |
| 20. Okra | — <i>Hibiscus esculentus</i> L. | ..... | ..... | 55 |
| 21. Onion | — <i>Allium cepa</i> L. | ..... | ..... | 75 |
| 22. Parsley | — <i>Petroselinum crispum</i> Nym. | ..... | ..... | 55 |
| 23. Parsnip | — <i>Pastinaca sativa</i> L. | ..... | ..... | 60 |
| 24. Pepper | — <i>Capiscum annum</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 25. Rampion | — <i>Campanula rapunculus</i> L. | ..... | ..... | 55 |
| 26. Rhubarb | — <i>Rheum rhaboticum</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 27. Sage | — <i>Salvia officinalis</i> L. | ..... | ..... | 50 |
| 28. Salsify | — <i>Tragopogon porrifolius</i> L. | ..... | ..... | 75 |
| 29. Savory | — <i>Satureja hortensis</i> L. | ..... | ..... | 50 |
| 30. Sorrel (cultivated) | — <i>Rumex acetosa</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 31. Spinach | — <i>Spinacia oleracea</i> L. | ..... | ..... | 65 |
| 32. Spinach, New Zealand | — <i>Tetragonia expansa</i> Murr. | ..... | ..... | 50 |
| 33. Thyme | — <i>Thymus vulgaris</i> L. | ..... | ..... | 50 |
| 34. Tobacco | — <i>Nicotiana tabacum</i> L. | ..... | ..... | 75 |
| 35. Tomato | — <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. | ..... | ..... | 75 |

TABLE XVII
Applicable to Onion Sets and multiplier onions

| I | II | III | IV | |
|----------------------------|-------------------------|---|--|--|
| Grade Name | Size square mesh screen | Variety and colour | General quality | |
| 1. Canada No. 1 seed | Diameter 1 cm to 2.5 cm | Not less than 98% one variety and colour (1) (2) (3) | Mature, well cured, sound, free from decay and dry. Practically free from tops, dirt, leaves or other foreign matter, from disease and moulds and from insect, mechanical, frost or other damage. Practically free from sprouted and soft bulbs when graded. | |
| 2. Canada No. 2 seed | Diameter 1 cm to 3 cm | Not less than 90% one variety and colour (1) (2) (3) | Mature, well cured, sound, free from decay and reasonably dry. Reasonably free from tops, dirt, leaves or other foreign matter, from disease and moulds and from insect, mechanical, frost or other damage. Reasonably free from soft bulbs and containing not more than 3% sprouts when graded. | |

TABLE XVIII

Applicable to all kinds of seeds referred to in Tables I to XVI, except Tables III, XI and XII.

(1) Canada Foundation Substandard seed is seed of Foundation status that meets the standards for purity for Canada Foundation No. 2 grade seed.

(2) Canada Registered Substandard seed is seed of Registered status that meets the standards for purity for Canada Registered No. 2 grade seed.

(3) Canada Certified Substandard seed is seed of Certified status that meets the standards for purity for Canada Certified No. 2 grade seed.

SOR/79-917, s. 1.

SCHEDULE II

(s. 10)

| Kind | Scientific Name |
|--|---|
| Alfalfa | — <i>Medicago sativa</i> L., <i>Medicago falcata</i> L., <i>Medicago media</i> Pers. |
| Barley | — <i>Hordeum vulgare</i> L., <i>Hordeum distichon</i> L. |
| Bean, field | — <i>Phaseolus vulgaris</i> L. |
| Bean, horse and tick | — <i>Vicia faba</i> L. |
| Bromegrass | — <i>Bromus inermis</i> Leyss. |
| Buckwheat, common | — <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench. <i>Fagopyrum sagittatum</i> Gilib. |
| Buckwheat, Tartarian | — <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertn. |
| Canarygrass | — <i>Phalaris canariensis</i> L. |
| Canarygrass, reed | — <i>Phalaris arundinacea</i> L. |
| Chickpea | - <i>Cicer arietinum</i> L. |
| Clover, alsike | - <i>Trifolium hybridum</i> L. |
| Clover, crimson | - <i>Trifolium incarnatum</i> L. |
| Clover, red | - <i>Trifolium pratense</i> L. |
| Clover, subterranean | - <i>Trifolium subterraneum</i> L. |
| Clover, sweet | - <i>Melilotus alba</i> Medicus, <i>Melilotus officinalis</i> (L.) Pallas |
| Clover, white | - <i>Trifolium repens</i> L. |
| Cowpea | - <i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walpers (= <i>Vigna sinensis</i> (L.) Savi ex Hassk.) |
| Crownwetch | - <i>Coronilla varia</i> L. |
| Fescue, Chewing's | - <i>Festuca rubra</i> var. <i>commutata</i> Gaud. |
| Fescue, hard | - <i>Festuca longifolia</i> Thunb., (<i>Festuca ovina</i> L. var. <i>duriuscula</i> auct.) |
| Fescue, meadow | - <i>Festuca pratensis</i> Hudson |
| Fescue, red and creeping red | - <i>Festuca rubra</i> L. |
| Fescue, sheep's | - <i>Festuca ovina</i> L. |
| Fescue, tall | - <i>Festuca arundinacea</i> Schreb. |
| Flax, oil | - <i>Linum usitatissimum</i> L. |
| Lentil | - <i>Lens culinaris</i> Medic. |
| Lupine, field | - <i>Lupinus</i> spp. (other than ornamental) |
| Meadow foxtail | - <i>Alopecurus pratensis</i> L. |
| Medick, black | - <i>Medicago lupulina</i> L. |
| Milk vetch, cicer | - <i>Astragalus cicer</i> L. |
| Mustard, white | - <i>Sinapis alba</i> L. |
| Mustard, black | - <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch. |
| Mustard, oriental, Indian | - <i>Brassica juncea</i> (L.) Coss. |
| Oat | - <i>Avena sativa</i> L., <i>Avena nuda</i> L. |
| Oatgrass, tall | - <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Mert. and Koch. |
| Oilseed rape | - <i>Brassica napus</i> L., <i>Brassica campestris</i> L. |
| Orchard grass | - <i>Dactylis glomerata</i> L. |
| Pea, field | - <i>Pisum sativum</i> L. |
| Rye | - <i>Secale cereale</i> L. |
| Ryegrass, annual (Italian and Fluorescent types) | - <i>Lolium multiflorum</i> Lam. |
| Ryegrass, perennial | - <i>Lolium perenne</i> L. |
| Sainfoin | - <i>Onobrychis vicariaefolia</i> Scop. |
| Soybean | - <i>Glycine max</i> (L.) Mert. |
| Sunflower | - <i>Helianthus annuus</i> L. |
| Timothy | - <i>Phleum pratense</i> L., <i>Phleum bertolonii</i> D.C. (<i>Phleum nodosum</i> auct.) |
| Tobacco (fine cured and burley types) | - <i>Nicotiana tabacum</i> L. |
| Trefoil, bird's-foot | - <i>Lotus corniculatus</i> L. |
| Triticale | - <i>Triticosecale</i> spp. (various amphiploids) |
| Wheat, common | - <i>Triticum aestivum</i> L. |
| Wheat, durum | - <i>Triticum durum</i> Desf. |
| Wheatgrass, crested, fairway | - <i>Agropyron cristatum</i> L. |
| Wheatgrass, crested, standard | - <i>Agropyron desertorum</i> (Link) Schult. |
| Wheatgrass, intermediate | - <i>Agropyron intermedium</i> (Host) Beauv. |
| Wheatgrass, pubescent | - <i>Agropyron trichophorum</i> (Link) Richt. |
| Wheatgrass, Siberian | - <i>Agropyron sibiricum</i> (Willd.) Beauv. |
| Wheatgrass, slender | - <i>Agropyron trachycaulum</i> (Link) Malte |
| Wheatgrass, streambank | - <i>Agropyron riparium</i> Scribn. & Smith |
| Wheatgrass, tall | - <i>Agropyron elongatum</i> (Host) Beauv. |
| Wheatgrass, western | - <i>Agropyron smithii</i> Rybd. |
| Wild-rye, Altai | - <i>Elymus angustus</i> L. |
| Wild-rye, Russian | - <i>Elymus junceus</i> Fisch. |

SCHEDULE III

(s. 42)

| Service | Fee | Service | Fee |
|---|--|--|--|
| 1. (1) Seed crop inspection made to determine the eligibility of a crop for pedigree status: | | | |
| (a) for hybrid corn, per hectare inspected..... | \$1.36 | (ii) for each purity test | \$5.00 |
| (b) for all other kinds of seed crops per hectare inspected | 0.25 | (c) for seeds of bentgrass, bluegrass and of any other kinds listed in Table X of Schedule I, | |
| (2) Seed crop inspection for any other purpose | estimated cost of the service as approved by the Director. | (i) for each germination test..... | 4.00 |
| | | (ii) for each purity test | 8.00 |
| 2. (1) Seed inspection: | | (d) for forage seed mixtures, | |
| (a) for barley, beans, buckwheat, corn, emmer, oats, peas, rye, soybeans, spelt and wheat, per 25 kilograms..... | \$0.015 | (i) germination test for each kind of seed tested | 3.00 |
| (b) for flax, millet and oilseed rape, per 25 kilograms..... | 0.02 | (ii) purity test for each kind of seed in the mixture, other than sweet clover, that constitutes five per cent or more by weight of the mixture..... | 5.00 |
| (c) for alfalfa, clovers and grasses, per 50 kilograms..... | 0.10 | (iii) purity test for sweet clover where it constitutes one per cent or more by weight of the mixture | 5.00 |
| (d) for the seed of any other vegetable or root crop..... | no fee | (e) for lawn and turf grass mixtures, | |
| (e) for any kind of seed not referred to in paragraphs (a) to (d) | estimated cost of the service. | (i) germination test for each kind of seed tested | 4.00 |
| (2) Minimum fee for each lot of seed inspected | \$2.00 | (ii) purity test for each kind of seed that constitutes five per cent or more by weight of the mixture | 8.00 |
| 3. Seed Testing: | | (f) special tests not otherwise provided for in this Schedule | estimated cost of the service as determined by the Director. |
| (a) for seed of cereals, corn, oil and fibre crops, beans, peas, vegetable and root crops and of any other kinds listed in Tables I to VI and XIII to XVII of Schedule I, | | | |
| (i) for each germination test..... | 2.50 | 4. Issuing: | |
| (ii) for each purity test | 2.50 | (a) a seed testing certificate on a customs' or official sample | the amount prescribed for seed testing for the kind of seed. |
| (b) for seeds of forage crops of the kinds listed in Tables VII to IX of Schedule I, | | (b) a certificate of origin..... | \$1.00 |
| (i) for each germination test..... | 3.00 | (c) extra copies of a seed testing certificate or a certificate of origin, per copy .. | 1.00 |

ANNEXE I

(art. 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 31, 33, 34 et ann. III)

TABLEAU DES NORMES DE CATÉGORIES

TABLEAU I

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Blé commun
— *Triticum aestivum* L., et
- b) Blé durum
— *Triticum durum* Desf.

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII |
|---|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|--|--|------------------------------------|------|
| Nombre maximal de graines par 500 grammes, sauf indication contraire | | | | | | | |
| Nom de la catégorie | Principales herbes nuisibles | Total des graines de mauvaises herbes | Total des autres plantes cultivées | Total des graines de blé commun (<i>Triticum aestivum</i>) dans le blé durum (<i>Triticum durum</i>) | Nombre maximal d'ergots (<i>Claviceps purpurea</i>) par kilogramme | Pourcentage minimal de germination | |
| | Principales plus secondaires | | | | | | |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 0 | 3 | 0,25 | 0 | 1 | 85 |
| 2. Canada fondation n° 2 | 0 | 1 par 10 kg | 10 | 1,0 | 0 | 8 | 75 |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 0 | 3 | 0,25 | 0 | 1 | 85 |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 0 | 1 par 10 kg | 10 | 1,0 | 0 | 8 | 75 |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 0 | 5 | 1,0 | 5 | 1 | 85 |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 0 | 2 par 5 kg | 10 | 3,0 | 10 | 8 | 75 |
| 7. Canada semence n° 1 | 0 | 1 | 15 | 10,0 | 15 | 1 | 85 |
| 8. Canada semence n° 2 | 2 | 8 | 50 | 50,0 | 25 | 8 | 70 |

TABLEAU II

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Orge
 b) Sarrasin commun
 c) Sarrasin de Tartarie
 d) Blé amidonnier
 e) Lentille
 f) Lupin (des champs)
 g) Avoine
 h) Seigle
 i) Sainfoin
 j) Épeautre
 k) Triticale
 l) Vesce velue
 m) Vesce de Hongrie
 n) Vesce commune ou cultivée
- *Hordeum vulgare* L., *H. distichon* L.
 - *Fagopyrum esculentum* Moench.
 - *Fagopyrum tataricum* (L.) Gaertn.
 - *Triticum dicoccum* Schrank.
 - *Lens culinaris* Medic.
 - *Lupinus* spp. (autre que le lupin ornemental)
 - *Avena sativa* L., *A. nuda* L.
 - *Secale cereale* L.
 - *Onobrychis vicaeifolia* Scop.
 - *Triticum spelta* L.
Triticosecale spp. (divers amphiploïdes)
Vicia villosa Roth.
 - *Vicia pannonica* Crantz., et
Vicia sativa L.

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | X | XI | XII | XIII | |
|---------------------------------|---|------------------|--|-------------------|--|---|--|---|-------------------|--|--|-------------------|--|
| Nom de la catégorie | Nombre maximal de graines par 500 grammes, sauf indication contraire | | | | | | | Nombre maximal d'ergots (<i>Claviceps purpurea</i>) par kilogramme | | | Pourcentage minimal de germination | | |
| | Graines de mauvaises herbes nuisibles | | Graines addition- nelles de folie avoine | | Total des graines de mau- vaises herbes | Fausse folie avoine dans l'avoine | Total des autres plantes cultivées | Dans l'orge et l'avoine | Dans le seigle | Pour- centage maximal de charbon nu véritable (<i>Ustilago nuda</i>) dans l'orge | Seigle et triticale | Autres espèces | |
| | Princi- pales | Princi- pales | plus secondaires | Autres espèces | Avoine | dans l'avoine | | | | | | | |
| 1. Canada fondation n° 1..... | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 10 | 0,5 | 1 | 2 | 4 | 75 | 85 | |
| 2. Canada fondation n° 2..... | 0 | 1 par 10 kg | 1 par 10 kg | 0 | 10 | 2,0 | 8 | 20 | 4 | 65 | 75 | | |
| 3. Canada enregistrée n° 1..... | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 10 | 0,5 | 1 | 2 | 4 | 75 | 85 | |
| 4. Canada enregistrée n° 2..... | 0 | 1 par 10 kg | 1 par 10 kg | 0 | 10 | 10 | 2,0 | 8 | 20 | 4 | 65 | 75 | |
| 5. Canada certifiée n° 1..... | 0 | 2 par 5 kg | 0 | 0 | 5 | 10 | 3,0 | 2 | — | 8 | 75 | 85 | |
| 6. Canada certifiée n° 2..... | 0 | 6 par 5 kg | 3 par 5 kg | 0 | 10 | 10 | 10,0 | 6 | — | 8 | 65 | 75 | |
| 7. Canada semence n° 1..... | 0 | 1 | 1 | 1 | 15 | 10 | 100,0 | 2 | — | — | 75 | 85 | |
| 8. Canada semence n° 2..... | 2 | 3 | 3 | 6 | 50 | 10 | 150,0 | 6 | — | — | 65 | 75 | |

TABLEAU III

Applicable aux mélanges de céréales composés de deux ou plusieurs espèces de semences décrites aux tableaux I et II de cette annexe

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX |
|--|---------------------------------------|-------------|---|--|--|--|--|--|
| Nom de la catégorie | Nombre maximal de graines | | | | | | | |
| | Graines de mauvaises herbes nuisibles | | | | | | | |
| | Principales | Principales | supplémen- taires de mauvaises herbes nuisibles | Graines supplémen- taires de mauvaises herbes nuisibles | Total des graines de mauvaises herbes | Graines supplémen- taires de fause folie avoine dans l'avoine | Graines supplémen- taires de fause folie avoine dans l'avoine | Pourcentage minimal de germination |
| 1. Canada certifiée n° 1 (céréale) mélange..... | 0 par 500 g | 2 par 5 kg | 0 | 0 | 5 par 500 g | 10 | 8 | 85 |
| 2. Canada certifiée n° 2 (céréale) mélange..... | 0 par 500 g | 3 par 5 kg | 3 par 5 kg | 0 | 10 par 500 g | 10 | 8 | 75 |
| 3. Canada mélange n° 1..... | 0 par 500 g | 1 par 500 g | 0 | 0 | 15 par 500 g | 10 | — | 85 |
| 4. Canada mélange n° 2..... | 2 par 500 g | 3 par 500 g | 0 | 3 par 500 g | 50 par 500 g | 10 | — | 75 |

TABLEAU IV

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Alpiste des canaries
- b) Lin, oléagineux et textile
- c) Sorgho commun
- d) Sorgho du Soudan
- e) Hybrides issus du sorgho commun et du sorgho du Soudan

- *Phalaris canariensis* L.
- *Linum usitatissimum* L.
- *Sorghum bicolor* (L.) Moench (= *S. vulgare* Pers.) et *S. album* Parodi
Sorghum sudanense (Piper) Stapf, et

| Nom de la catégorie | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII |
|----------------------------|--|---------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------|------------------------------------|----------------|
| | Nombre maximal de graines par 25 grammes | | | | | | Pourcentage minimal de germination | |
| | | Graines de mauvaises herbes nuisibles | | Graines d'autres plantes cultivées | | | | |
| | | Principales | Principales plus secondaires | Total des graines de mauvaises herbes | Dans le sorgho commun, le sorgho du Soudan et l'alpiste des canaries | Dans d'autres espèces | Lin | Autres espèces |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 0,0 | | 3 | 0,5 | 0,5 | 85 | 85 |
| 2. Canada fondation n° 2 | 0 | 0,5 | | 5 | 1,0 | 1,0 | 75 | 70 |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 0,0 | | 3 | 0,5 | 0,5 | 85 | 85 |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 0 | 0,5 | | 5 | 1,0 | 1,0 | 75 | 70 |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 0,5 | | 5 | 1,0 | 1,0 | 85 | 85 |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 0 | 2,0 | | 10 | 2,0 | 2,0 | 75 | 70 |
| 7. Canada semence n° 1 | 0 | 2,0 | | 10 | 25,0 | 2,0 | 85 | 85 |
| 8. Canada semence n° 2 | 1 | 10,0 | | 50 | 50,0 | 8,0 | 70 | 70 |

TABLEAU V

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Haricot (de grande culture et de jardin)
- b) Gourgane et féverole
- c) Haricot de Lima
- d) Haricot d'Espagne
- e) Pois chiché
- f) Mais (de grande culture, squaw, sucré)
- g) Mais à éclater
- h) Pois à vache
- i) Pois (à conserve, de grande culture et de jardin)
- j) Carthame des teinturiers
- k) Soja
- l) Tournesol (cultivé)

- *Phaseolus vulgaris* L.
- *Vicia faba* L.
- *Phaseolus lunatus* var. *macrocarpus* (Benth.) Van Es.
- *Phaseolus coccineus* L.
- *Cicer arietinum* L.
- *Zea mays* L.
- *Zea mays* var. *erecta* (Sturtev.) L. H. Bailey
- *Vigna unguiculata* (L.) Walpers (= *V. sinensis* (L.) Savi et Hassk.)
- *Pisum sativum* L.
- *Carthamus tinctorius* L.
- *Glycine max* (L.) Merr., et
- *Helianthus annuus* L.

| Nom de la catégorie | I | II | III | IV | V | VI |
|----------------------------|---|--------------------------|------------------------|---|------------------------------------|----|
| | Nombre maximal de graines par 500 grammes | | | Pourcentage maximal d'humidité pour le maïs de grande culture | Pourcentage minimal de germination | |
| | Graines de mauvaises herbes | Autres plantes cultivées | Pois, haricots et soja | | Autres espèces | |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 0 | 13 | 85 | 90 | |
| 2. Canada fondation n° 2 | 0 | 0 | 13 | 75 | 80 | |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 0 | 13 | 85 | 90 | |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 0 | 0 | 13 | 75 | 80 | |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 1 | 13 | 85 | 90 | |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 0 | 3 | 13 | 75 | 80 | |
| 7. Canada semence n° 1 | 1 | 5 | 14 | 80 | 90 | |
| 8. Canada semence n° 2 | 3 | 10 | 14 | 60 | 80 | |

TABLEAU VI

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Colza oléagineux
 - b) Moutarde blanche
 - c) Moutarde noire
 - d) Moutarde de l'Inde
- *Brassica napus* L., *B. campestris* L.
 — *Sinapis alba* L. (= *B. hirta* Moench)
 — *Brassica nigra* (L.) Koch, et
 — *Brassica juncea* (L.) Czern.

| | I | II | III | IV | V | VI |
|----------------------------|--|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|----|
| Nom de la catégorie | Nombre maximal de graines par 25 grammes, sauf indication contraire | | | | | |
| | Graines de mauvaises herbes nuisibles | | Total des graines de mauvaises herbes | Graines d'autres plantes cultivées | Pourcentage minimal de germination | |
| | Principales | Principales plus secondaires | | | | |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 0 | 5 | 0,5 | 90 | |
| 2. Canada fondation n° 2 | 0 | 0 | 10 | 1,0 | 75 | |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 0 | 5 | 0,5 | 90 | |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 0 | 0 | 10 | 1,0 | 75 | |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 1 | 10 | 1,0 | 90 | |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 0 | 2 | 20 | 2,0 | 80 | |
| 7. Canada semence n° 1 | 0 | 2 | 20 | 2,0 | 90 | |
| 8. Canada semence n° 2 | 2 | 5 | 30 | 8,0 | 70 | |

TABLEAU VII

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Luzerne
 b) Trèfle incarnat
 c) Trèfle rouge ou violet
 d) Trèfle souterrain
 e) Trèfle d'odeur ou mélilot
 f) Coronille bigarrée
 g) Lespédéza commune
 h) Lespédéza de Corée
 i) Lespédéza de Chine
 j) Astragale, pois chiche
 k) Millet des oiseaux
 l) Millet japonais
 m) Millet perlé
 n) Millet proso
 o) Anthyllide vulnéraire
 p) Fléole (mil)
- *Medicago sativa* L., *M. falcata* L.
 — *Trifolium incarnatum* L.
 — *Trifolium pratense* L.
 — *Trifolium subterraneum* L.
 — *Melilotus alba Medicus*, *M. officinalis* (L.) Pallas
 — *Coronilla varia* L.
 — *Lespedeza striata* Hook et Arn.
 — *Lespedeza stipulacea* Maxim.
 — *Lespedeza cuneata* Don.
 — *Astragalus cicer* L.
 — *Setaria italica* (L.) Beauv.
 — *Echinochloa crusgalli* (L.) Beauv. var. *frumentacea* (Roxb.) Wight
 — *Pennisetum typhoideum* (Burm. fil.) Stapf & C. E. Hubbard (= *P. galacum* (L.) R.Br.)
 — *Panicum milaceum* L.
 — *Anthyllis vulneraria* L., et
 — *Phleum pratense* L.
 — *P. bertolonii* D.C. (= *P. nodosum* auct.)

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | |
|----------------------------|--|------------------------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|------------------------------------|--|--|
| Nom de la catégorie | Nombre maximal de graines par 25 grammes, sauf indication contraire | | | | | | | Pourcentage maximal de graines décorées dans la fléole au comptage | |
| | Graines de mauvaises herbes nuisibles | | Total des graines de mauvaises herbes | Mélilot | Graines d'autres cultures | | Pourcentage minimal de germination | | |
| | Principales | Principales plus secondaires | | | Dans la fléole | Dans d'autres espèces | | | |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 1 | 10 | 1 | 20 | 10 | 85 | 50 | |
| 2. Canada fondation n° 2 | 0 | 2 | 75 | 1 | 100 | 50 | 70 | 100 | |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 1 | 10 | 1 | 20 | 10 | 85 | 50 | |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 0 | 2 | 75 | 1 | 100 | 50 | 70 | 100 | |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 5 | 75 | 25 | 2% à la masse | 2% à la masse | 80 | 50 | |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 0 | 10 | 100 | 50 | 3% à la masse | 3% à la masse | 70 | 75 | |
| 7. Canada semence n° 1 | 0 | 5 | 75 | 25 | 2% à la masse | 2% à la masse | 80 | 50 | |
| 8. Canada semence n° 2 | 5 | 15 | 150 | 100 | 3% à la masse | 3% à la masse | 70 | 75 | |
| 9. Canada semence n° 3 | 10 | 50 | 300 | moins de 1% à la masse | moins de 5% à la masse | moins de 5% à la masse | 60 | 100 | |

TABLEAU VIII

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Trèfle Almike
 b) Trèfle jaune
 c) Trèfle des champs, grand
 d) Trèfle des champs, petit
 e) Trèfle blanc (y compris le Ladino)
 f) Trèfle fraise
 g) Lotier corniculé
 h) Lupuline
- *Trifolium hybridum* L.
 - *Trifolium agrarium* L.
 - *Trifolium procumbens* L.
 - *Trifolium dubium* Sibth.
 - *Trifolium repens* L.
 - *Trifolium fragiferum* L.
Lotus corniculatus L., et
Medicago lupulina L.

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX |
|----------------------------------|---|------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------|----------------|
| Nom de la catégorie | Nombre maximal de graines par 25 grammes, sauf indication contraire | | | | | | Pourcentage minimal de germination | |
| | Graines de mauvaises herbes nuisibles | | Total des graines de mauvaises herbes | Graines d'autres cultures | | | Lotier corniculé | Autres espèces |
| | Principales | plus secondaires | | Mélilot | Dans le lotier corniculé | Dans d'autres espèces | | |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 1 | 10 | 1 | 50 | 15 | 75 | 80 |
| 2. Canada fondation n° 2 | 0 | 2 | 75 | 1 | 300 | 100 | 65 | 70 |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 1 | 10 | 1 | 50 | 15 | 75 | 80 |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 0 | 2 | 75 | 1 | 300 | 100 | 65 | 70 |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 10 | 100 | 25 | 3% à la masse | 2% à la masse | 75 | 80 |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 0 | 20 | 200 | 50 | 5% à la masse | 3% à la masse | 65 | 70 |
| 7. Canada semence n° 1 | 0 | 10 | 100 | 25 | 3% à la masse | 2% à la masse | 75 | 80 |
| 8. Canada semence n° 2 | 5 | 20 | 200 | 100 | 5% à la masse | 3% à la masse | 65 | 70 |
| 9. Canada semence n° 3 | 10 | 50 | 300 | moins de 1% à la masse | 5% à la masse | moins de 5% à la masse | 55 | 60 |

TABLEAU IX

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Brome inerne
Bromus inermis Leyss.
b) Alpiste roseau des canaries
Phalaris arundinacea L.
c) Fétue de Chewing
Festuca rubra var. *commutata* Gaud.
d) Fétue à feuilles fines
— *Festuca tenuifolia* (Sibth.) (= *F. ovina* L. var. *tenuifolia* (Sibth.) Dumort.)
e) Fétue durette
— *Festuca longifolia* Thunb. (*F. ovina* L. var. *duriuscula* auct.)
f) Fétue des prés
— *Festuca pratensis* Hudson
g) Fétue rouge et fétue rouge
— *Festuca rubra* L.
h) Fétue ovine
— *Festuca ovina* L.
i) Fétue élevée
— *Festuca arundinacea* Schreb.
j) Fétue à feuilles diverses
— *Festuca heterophylla* Lam.
k) Vulpin des prés
— *Alopecurus pratensis* L.
l) Avoine élevée
— *Arrhenatherum elatius* (L.) Mert. et Koch
m) Dactyle pelotonné
— *Dactylis glomerata* L.
n) Ray-grass annuel (types italien ou fluorescent)
— *Lolium perenne* L.
o) Ray-grass vivace
— *Agropyron cristatum* L.
p) Agropyre à crête Fairway
— *Agropyron desertorum* (Link) Schultes
q) Agropyre à crête Standard
— *Agropyron intermedium* (Host) Beauv.
r) Agropyre intermédiaire
— *Agropyron trichophorum* (Link) Richt.
s) Agropyre pubescens
— *Agropyron sibiricum* (Willd.) Beauv.
t) Agropyre de Sibérie
— *Agropyron trachycaulum* (Link) H. F. Lewis
u) Agropyre grêle
— *Agropyron riparium* Scribn & Smith
v) Agropyre des rives
— *Agropyron elongatum* (Host) Beauv.
w) Agropyre élevé
— *Agropyron smithii* Rydb.
x) Agropyre de l'Ouest
— *Elymus angustus* L. et
y) Élyme de l'Altai
— *Elymus junceus* Fisch.
z) Élyme de Russie

| I | II | III | IV | V | VI | Pourcentage minimal de semences pures vivantes | | | | Pourcentage minimal de semences pures | | |
|----------------------------------|--|-----|-------------|------------------------------|------------------------|--|----|----|----|---------------------------------------|----|----|
| Nom de la catégorie | Nombre maximal de graines par 25 grammes, sauf indication contraire | | | | Métilot | Graines d'autres plantes cultivées | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 |
| | Graines de mauvaises herbes nuisibles | | Principales | Principales plus secondaires | | | | | | | | |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 1 | 5 | | 1 | 5 | 80 | 75 | 70 | 55 | 95 | 90 |
| 2. Canada fondation n° 2 | 0 | 2 | 25 | | 2 | 25 | 70 | 65 | 60 | 50 | 90 | 80 |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 1 | 5 | | 1 | 5 | 80 | 75 | 70 | 55 | 95 | 90 |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 0 | 2 | 25 | | 2 | 25 | 70 | 65 | 60 | 50 | 90 | 80 |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 5 | 75 | | 25 | 2% à la masse | 80 | 75 | 70 | 55 | 95 | 90 |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 0 | 10 | 100 | | 50 | 3% à la masse | 70 | 65 | 60 | 50 | 90 | 80 |
| 7. Canada semence n° 1 | 0 | 5 | 75 | | 25 | 2% à la masse | 80 | 75 | 70 | 55 | 95 | 90 |
| 8. Canada semence n° 2 | 5 | 20 | 150 | | 100 | 3% à la masse | 70 | 65 | 60 | 50 | 90 | 80 |
| 9. Canada semence n° 3 | 10 | 50 | 200 | | moins de 1% à la masse | moins de 5% à la masse | 60 | 55 | 55 | 45 | 80 | 75 |

TABLEAU X

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Agrostide fine
 b) Agrostide traçante
 c) Agrostide des chiens
 d) Pâturen annuel
 e) Pâturen du Canada
 f) Pâturen des marais
 g) Pâturen du Kentucky
 h) Pâturen commun
 i) Pâturen des bois
 j) Crételle des prés
 k) Agrostide blanche ou commune
- *Agrostis capillaris* L. (= *A. tenuis* Sibth.)
 — *Agrostis stolonifera* L. (= *A. palustris* Hudson)
 — *Agrostis canina* L.
 — *Poa annua* L.
 — *Poa compressa* L.
 — *Poa palustris* L.
 — *Poa pratensis* L.
 — *Poa trivialis* L.
 — *Poa nemoralis* L.
 — *Cynosurus cristatum* (L.) Gaertn., et
 — *Agrostis gigantea* Roth (= *A. alba* auct.)

| I | II | III | IV | V | VI | VII | |
|----------------------------|-------------|--|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|--|
| Nom de la catégorie | Principales | Nombre maximal de graines de mauvaises herbes nuisibles par 25 grammes | Principales plus secondaires | Total des graines de mauvaises herbes | Graines d'autres plantes cultivées | Pâturen du Kentucky et du Canada | Pourcentage minimal de semences pures vivantes |
| 1. Canada fondation n° 1 | .. | 0 | 10 | 0,2 | 1 | 70 | 75 |
| 2. Canada fondation n° 2 | 1 | 20 | 0,8 | 2 | 60 | 65 | |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 10 | 0,2 | 1 | 70 | 75 | |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 1 | 20 | 0,8 | 2 | 60 | 65 | |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 4 | 50 | 0,5 | 3 | 65 | 75 | |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 8 | 100 | 1,0 | moins de 5 | 55 | 65 | |
| 7. Canada semence n° 1 | 4 | 50 | 0,5 | 3 | 65 | 75 | |
| 8. Canada semence n° 2 | 8 | 100 | 1,0 | moins de 5 | 55 | 65 | |
| 9. Canada semence n° 3 | 16 | 200 | 1,5 | moins de 5 | 50 | 55 | |

TABLEAU XI

Applicable aux mélanges de graines de plantes fourragères de deux ou plusieurs des espèces de semences décrites aux tableaux VII à X de cette annexe, sauf les mélanges de semences de graminées désignées par le commerçant comme mélanges d'herbes à pelouse ou à gazon

| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII |
|------------------------|-------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Nom de la catégorie | Principales | Graines de mauvaises herbes nuisibles | Total des graines de mauvaises herbes | Mélilot | Alpiste roseau des canaries | Pâturen du Kentucky et du Canada | Pourcentage minimal de germination |
| 1. Canada mélange n° 1 | 0 | 10 | 100 | 50 | 55 | 65 | 75 |
| 2. Canada mélange n° 2 | 10 | 30 | 200 | 100 | 50 | 55 | 65 |
| 3. Canada mélange n° 3 | 15 | 75 | moins de 1% à la masse | moins de 1% à la masse | 45 | 50 | 55 |

TABLEAU XII

Partie I

Applicable aux mélanges d'herbes à pelouse et à gazon

| I Nom de la catégorie | II Nombre maximal de graines de mauvaises herbes nuisibles par 25 grammes | III Pourcentage maximal à la masse, des graines totales de mauvaises herbes | IV Pourcentage minimal | | V Germination de chaque ingrédient |
|------------------------------|--|--|---------------------------|--|---------------------------------------|
| | | | Semences pures | | |
| 1. Canada mélange n° 1 | 50 | 0,5 | 85 | | 65 |
| 2. Canada mélange n° 2 | 200 | 1,5 | 70 | | 50 |

Partie II

Les autres normes suivantes doivent s'appliquer aux mélanges d'herbes à pelouse et à gazon. Ces mélanges doivent comprendre:

| I Nom de la catégorie | II 40%, à la masse, séparément ou en combinaison, de | III 40%, à la masse, de | IV 35%, à la masse, de | V Pas plus de | | VI Pourcentage, à la masse, d'autres espèces |
|------------------------------|--|----------------------------|------------------------------|--|--------------|---|
| | | | | | | |
| 1. Canada mélange n° 1 | Pâturen du Kentucky, fétuque rouge traçante, fétuque de Chewing, pâturen commun, agrostide fine (<i>Agrostis capillaris</i> L.), agrostide traçante, agrostide des chiens | Pâturen du Canada | Agrostide blanche ou commune | Ray-grass vivace, ray-grass annuel, pâturen des marais, pâturen des bois | Trèfle blanc | 3% séparément ou 5% en combinaison |
| 2. Canada mélange n° 2 | Pâturen du Kentucky, fétuque rouge traçante, fétuque de Chewing, pâturen commun, agrostide fine (<i>Agrostis capillaris</i> L.), agrostide traçante, agrostide des chiens | Pâturen du Canada | Agrostide blanche ou commune | Ray-grass vivace, ray-grass annuel, pâturen des marais, pâturen des bois, agropyre à crête | Trèfle blanc | 5% séparément ou 10% en combinaison |

TABLEAU XIII

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Betterave
 b) Betterave à sucre
 c) Betterave fourragère
 d) Bette à cardé (poirée)

- *Beta vulgaris* L.
 — *Beta vulgaris* L. var. *saccharifera* Lange
 - *Beta vulgaris* L., et
 — *Beta vulgaris* L. var. *cicla* L.

| | I | II | III | IV | V | VI | VII |
|----------------------------|---|---------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------|------------------------------------|
| Nom de la catégorie | Nombre maximal de graines par 500 grammes | | | | | | |
| | Principales | Graines de mauvaises herbes nuisibles | Principales plus secondaires | Total des graines de mauvaises herbes | Graines de camomille des chiens dans la betterave et la betterave à sucre | Graines d'autres cultures | Pourcentage minimal de germination |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 2 | 10 | 1 capitule | 5 | 75 | |
| 2. Canada fondation n° 2 | 2 | 10 | 30 | 1 capitule | 20 | 65 | |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 2 | 10 | 1 capitule | 5 | 75 | |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 2 | 10 | 30 | 1 capitule | 20 | 65 | |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 5 | 20 | 1 capitule | 10 | 75 | |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 2 | 20 | 50 | 1 capitule | 20 | 65 | |
| 7. Canada semence n° 1 | 1 | 10 | 20 | 1 capitule | 10 | 75 | |
| 8. Canada semence n° 2 | 2 | 30 | 100 | 1 capitule | 30 | 75 | |

TABLEAU XIV

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Melon brodé (cantaloupe)
 b) Melon citron
 c) Concombre
 d) Cornichon
 e) Melon brodé
 f) Citrouille
 g) Courge
 h) Courge à la moelle ou courgette
 i) Melon d'eau ou pastèque

- *Cucumis melo* L.
 — *Citrullus vulgaris* Schrad. var. *citroides* Bailey
 — *Cucumis sativus* L.
 — *Cucumis anguria* L.
 — *Cucumis melo* L.
 — *Cucurbita pepo* L. var. *melopepo* (L.) Alef.
 — *Cucurbita moschata* Duchesne, *C. maxima* Duchesne
 — *Cucurbita pepo* L., et
 — *Citrullus vulgaris* Schrad.

| | I | II | III | IV | V | VI |
|----------------------------|--|---------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Nom de la catégorie | Nombre maximal de graines par 25 grammes | | | | | |
| | Principales | Graines de mauvaises herbes nuisibles | Principales plus secondaires | Total des graines de mauvaises herbes | Graines d'autres plantes cultivées | Pourcentage minimal de germination |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 80 |
| 2. Canada fondation n° 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 60 |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 80 |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 60 |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 80 |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 0 | 1 | 1 | 2 | 2 | 75 |
| 7. Canada semence n° 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 80 |
| 8. Canada semence n° 2 | 0 | 2 | 5 | 5 | 5 | 70 |

TABLEAU XV

Applicable aux espèces suivantes:

| | | |
|----|-----------------------------------|--|
| a) | Brocoli | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>italica</i> Plenck |
| b) | Choux de Bruxelles | — <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>bulbosa</i> DC. subvar. <i>gemmifera</i> DC. |
| c) | Chou | — <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. |
| d) | Chou-fleur | — <i>Brassica oleracea</i> L. Alef. var. <i>botrytis</i> L. |
| e) | Chou à rosette ou collard | — <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC. |
| f) | Chou frisé ou chou vert (Kale) | — <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC. |
| g) | Chou-rave | — <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L. |
| h) | Radis | — <i>Raphanus sativus</i> L. |
| i) | Colza (mais pas colza oléagineux) | — <i>Brassica napus</i> L. B. <i>campestris</i> L. |
| j) | Rutabaga | — <i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Reichb. (<i>B. napobrassica</i> Mill.) |
| k) | Moutarde épinard | — <i>Brassica pinnatifida</i> Bailey, et |
| l) | Navet | — <i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> (L.) Thell. |

| I | II | III | IV | V | VI | VII |
|--|---|-----------------------|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Nombre maximal de graines par 25 grammes | | | | | | |
| Graines de mauvaises herbes nuisibles | | | | | | |
| Principales | | | | | | |
| Nom de la catégorie | Dans le brocoli, le chou de Bruxelles, le chou et le chou-fleur | Dans d'autres espèces | Principales plus secondaires | Total des graines de mauvaises herbes | Graines d'autres plantes cultivées | Pourcentage minimal de germination |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 0 | 2 | 5 | 5 | 80 |
| 2. Canada fondation n° 2 | 2 | 2 | 10 | 25 | 20 | 60 |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 0 | 2 | 5 | 5 | 80 |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 2 | 2 | 10 | 25 | 20 | 60 |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 0 | 5 | 20 | 10 | 80 |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 2 | 2 | 20 | 50 | 20 | 70 |
| 7. Canada semence n° 1 | 3 | 1 | 10 | 30 | 10 | 80 |
| 8. Canada semence n° 2 | 5 | 2 | 50 | 100 | 30 | 70 |

TABLEAU XVI

Partie I

Applicable aux fines herbes et aux légumes décrits dans ce tableau

| I | II | III | IV | V |
|--|-------------|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| Nombre maximal de graines par 25 grammes | | | | |
| Graines de mauvaises herbes nuisibles | | | | |
| Nom de la catégorie | Principales | Principales plus secondaires | Total des graines de mauvaises herbes | Graines d'autres plantes cultivées |
| 1. Canada fondation n° 1 | 0 | 3 | 10 | 5 |
| 2. Canada fondation n° 2 | 2 | 10 | 25 | 20 |
| 3. Canada enregistrée n° 1 | 0 | 3 | 10 | 5 |
| 4. Canada enregistrée n° 2 | 2 | 10 | 25 | 20 |
| 5. Canada certifiée n° 1 | 0 | 5 | 20 | 10 |
| 6. Canada certifiée n° 2 | 2 | 20 | 50 | 20 |
| 7. Canada semence n° 1 | 1 | 10 | 25 | 10 |
| 8. Canada semence n° 2 | 2 | 50 | 100 | 30 |

Partie II

Pourcentage minimal de germination

| | | |
|----------------------------------|--|----|
| 1. Artichaut | — <i>Cynara scolymus</i> L. | 75 |
| 2. Asperge | — <i>Asparagus officinalis</i> L. var. <i>altilis</i> L. | 75 |
| 3. Cardon | — <i>Cynara cardunculus</i> L. | 55 |
| 4. Carotte (cultivée) | — <i>Daucus carota</i> L. var. <i>sativa</i> DC. | 60 |
| 5. Céleri-rave | — <i>Apium graveolens</i> var. <i>rapaceum</i> DC. | 60 |
| 6. Céleri | — <i>Apium graveolens</i> L. | 55 |
| 7. Celuce | — <i>Lactuca sativa</i> L. | 75 |
| 8. Cerfeuil | — <i>Chaerophyllum bulbosum</i> L. | 75 |
| 9. Chicorée ordinaire (cultivée) | — <i>Cichorium intybus</i> L. | 65 |
| 10. Ciboulette | — <i>Allium schoenoprasum</i> L. | 65 |
| 11. Mâche | — <i>Valerianella olitoria</i> (L.) Poll. | 75 |
| 12. Cresson alénois | — <i>Lepidium sativum</i> L. | 75 |
| 13. Cresson de fontaine | — <i>Nasturtium officinale</i> R.Br. | 35 |
| 14. Pissoir (cultivé) | — <i>Taraxacum officinale</i> Weber | 55 |
| 15. Aneth | — <i>Anethum graveolens</i> L. | 50 |
| 16. Aubergine | — <i>Solanum melongena</i> L. | 65 |
| 17. Chicorée endive | — <i>Cichorium endivia</i> L. | 65 |
| 18. Poireau | — <i>Allium porrum</i> L. | 65 |
| 19. Laitue | — <i>Lactuca sativa</i> L. | 70 |
| 20. Gombo | — <i>Hibiscus esculentus</i> L. | 55 |
| 21. Oignon | — <i>Allium cepa</i> L. | 75 |
| 22. Persil | — <i>Petroselinum crispum</i> Nym. | 55 |
| 23. Panais | — <i>Pastinaca sativa</i> L. | 60 |
| 24. Piment commun | — <i>Capiscum annum</i> L. | 65 |
| 25. Raiponce | — <i>Campanula rapunculus</i> L. | 55 |
| 26. Rhubarbe | — <i>Rheum rhaboticum</i> L. | 65 |
| 27. Sauge | — <i>Salvia officinalis</i> L. | 50 |
| 28. Salsifis | — <i>Tragopogon porrifolius</i> L. | 75 |
| 29. Sarriette | — <i>Satureja hortensis</i> L. | 50 |
| 30. Oseille (cultivée) | — <i>Rumex acetosa</i> L. | 65 |
| 31. Épinard | — <i>Spinacia oleracea</i> L. | 65 |
| 32. Épinard de Nouvelle-Zélande | — <i>Tetragonia expansa</i> Murr. | 50 |
| 33. Thym | — <i>Thymus vulgaris</i> L. | 50 |
| 34. Tabac | — <i>Nicotiana tabacum</i> L. | 75 |
| 35. Tomate | — <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. | 75 |

TABLEAU XVII

Applicable aux oignons à repiquer et aux oignons patates

| I | II | III | IV |
|------------------------------|--------------------------|--|--|
| Nom de la catégorie | Tamis à mailles carrées | Variété et couleur | Qualité générale |
| 1. Canada semence n° 1 | 1cm à 2,5 cm de diamètre | Pas moins de 98% d'une même variété et couleur | (1) Mûre, bien fanée, saine, libre de pourriture et sèche. (2) Presque libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères, de maladies et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée ou d'autres dommages. (3) Presque libre de bulbes germés ou mous lors du classement. |
| 2. Canada semence n° 2 | 1 cm à 3 cm de diamètre | Pas moins de 90% d'une même variété et couleur | (1) Mûre, bien fanée, saine, libre de pourriture et raisonnablement sèche. (2) Raisonnablement libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères, de maladies et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques et d'autres dommages. (3) Raisonnablement libre de bulbes mous et contenant au plus 3% de bulbes germés lors du classement. |

TABLEAU XVIII

Applicable à toutes les espèces de semences décrites aux tableaux I à XVI, sauf celles des tableaux III, XI et XII.

(1) La semence Canada d'origine sous-régulière est une semence répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada d'origine n° 2.

(2) La semence Canada enregistrée sous-régulière est une semence répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada enregistrée n° 2.

(3) La semence Canada certifiée sous-régulière est une semence répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada certifiée n° 2.

DORS/79-917, art. 1.

ANNEXE II

(art. 10)

| Espèce | Nom scientifique |
|---|---|
| Luzerne | — <i>Medicago sativa</i> L., <i>Medicago falcata</i> L., <i>Medicago media</i> Pers. |
| Orge | — <i>Hordeum vulgare</i> L., <i>Hordeum distichon</i> L. |
| Haricot sec | — <i>Phaseolus vulgaris</i> L. |
| Gouргane et féverole | — <i>Vicia faba</i> L. |
| Brome inermie | — <i>Bromus inermis</i> Leyss. |
| Sarrasin commun | — <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench., <i>Fagopyrum sagittatum</i> Gilib. |
| Sarrasin de Tartarie | — <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertn. |
| Alpiste des canaries | — <i>Phalaris canariensis</i> L. |
| Alpiste roseau des canaries | — <i>Phalaris arundinacea</i> L. |
| Pois chiche | — <i>Cicer arietinum</i> L. |
| Trèfle Alsike | — <i>Trifolium hybridum</i> L. |
| Trèfle incarnat | — <i>Trifolium incarnatum</i> L. |
| Trèfle rouge | — <i>Trifolium pratense</i> L. |
| Trèfle souterrain | — <i>Trifolium subterraneum</i> L. |
| Trèfle d'odeur ou mélilot | — <i>Melilotus alba</i> Medicus, <i>Melilotus officinalis</i> (L.) Pallas |
| Trèfle blanc | — <i>Trifolium repens</i> L. |
| Pois à vache | — <i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walpers (= <i>Vigna sinensis</i> (L.) Savi ex Hassk.) |
| Coronille bigarrée | — <i>Coronilla varia</i> L. |
| Fétuque de Chewing | — <i>Festuca rubra</i> var. <i>commutata</i> Gaud. |
| Fétuque durette | — <i>Festuca longifolia</i> Thunb., (<i>Festuca ovina</i> L. var. <i>duriuscula</i> auct.) |
| Fétuque des prés | — <i>Festuca pratensis</i> Hudson |
| Fétuque rouge et fétuque rouge traçante | — <i>Festuca rubra</i> L. |
| Fétuque ovine | — <i>Festuca ovina</i> L. |
| Fétuque élevée | — <i>Festuca arundinacea</i> Schreb. |
| Lin oléagineux | — <i>Linum usitatissimum</i> L. |
| Lentille | — <i>Lens culinaris</i> Medic. |
| Lupin des champs | — <i>Lupinus</i> spp. (autre qu'ornemental) |
| Vulpin des prés | — <i>Alopecurus pratensis</i> L. |
| Lupuline | — <i>Medicago lupulina</i> L. |
| Astragale pois chiche | — <i>Astragalus cicer</i> L. |
| Moutarde blanche | — <i>Sinapis alba</i> L. |
| Moutarde noire | — <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch. |
| Moutarde chinoise | — <i>Brassica juncea</i> (L.) Coss. |
| Avoine | — <i>Avena sativa</i> L., <i>Avena nuda</i> L. |
| Avoine élevée | — <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Mert. and Koch. |
| Colza oléagineux | — <i>Brassica napus</i> L., <i>Brassica campestris</i> L. |
| Dactyle pelotonné | — <i>Dactylis glomerata</i> L. |
| Pois de grande culture | — <i>Pisum sativum</i> L. |
| Seigle | — <i>Secale cereale</i> L. |
| Ray-grass annuel (types italien et fluorescent) | — <i>Lolium multiflorum</i> Lam. |
| Ray-grass vivace | — <i>Lolium perenne</i> L. |
| Sainfoin | — <i>Onobrychis vicaria</i> Scop. |
| Soja | — <i>Glycine max</i> (L.) Mert. |
| Tournesol | — <i>Helianthus annuus</i> L. |
| Fléole (mil) | — <i>Phleum pratense</i> L., <i>Phleum bertolonii</i> D.C. (<i>Phleum nodosum</i> auct.) |
| Tabac (jaune et Burley) | — <i>Nicotiana tabacum</i> L. |
| Lotier corniculé | — <i>Lotus corniculatus</i> L. |
| Triticale | — <i>Triticosecale</i> spp. (divers amphiploïdes) |
| Blé commun (cultivé) | — <i>Triticum aestivum</i> L. |
| Blé durum | — <i>Triticum durum</i> Desf. |
| Agropyre à crête, Fairway | — <i>Agropyron cristatum</i> L. |
| Agropyre à crête Standard | — <i>Agropyron desertorum</i> (Link) Schult. |
| Agropyre intermédiaire | — <i>Agropyron intermedium</i> (Host) Beauv. |
| Agropyre pubescent | — <i>Agropyron trichophorum</i> (Link) Richt. |
| Agropyre de Sibérie | — <i>Agropyron sibiricum</i> (Willd.) Beauv. |
| Agropyre grêle | — <i>Agropyron trachycanthum</i> (Link) Malte |
| Agropyre des rives | — <i>Agropyron riparium</i> Scribn & Smith |
| Agropyre élevé | — <i>Agropyron elongatum</i> (Host) Beauv. |
| Agropyre de l'Ouest | — <i>Agropyron smithii</i> Rybd. |
| Élyme de l'Altai | — <i>Elymus angustus</i> L. |
| Élyme de Russie | — <i>Elymus junceus</i> Fisch. |

ANNEXE III

(art. 42)

| Service | Droit | Service | Droit |
|--|--------|--|--|
| 1. (1) Inspection de récolte de semence effectuée en vue de déterminer l'admissibilité d'une récolte à la condition de semence généalogique: | | c) agrostide, pâturin et toutes les autres espèces énumérées au tableau X de l'annexe I, | |
| a) maïs hybride, par hectare inspecté | \$1.36 | (i) pour chaque essai de germination.. | \$4.00 |
| b) toutes autres espèces de récoltes de semences, par hectare inspecté | 0.25 | (ii) pour chaque essai de pureté | 8.00 |
| (2) Inspection de récolte de semence pour toute autre fin | | d) mélanges de plantes fourragères, | |
| | | (i) essai de germination pour chaque espèce de semence essayée | 3.00 |
| | | (ii) essai de pureté pour chaque espèce de semence dans le mélange, autre que le mélilot, qui constitue cinq pour cent ou plus, au poids, du mélange | 5.00 |
| | | (iii) essai de pureté pour le mélilot lorsqu'il constitue un pour cent ou plus, au poids, du mélange | 5.00 |
| 2. (1) Inspection de la semence: | | e) mélanges de graminées à pelouse et à gazon | |
| a) orge, haricots, sarrasin, maïs, blé amidonnier, avoine, pois, seigle, soja, épautre et blé, par 25 kilogrammes | \$.015 | (i) essai de germination pour chaque espèce de semence essayée | 4.00 |
| b) lin, millet et colza oléagineux, par 25 kilogrammes | 0.02 | (ii) essai de pureté pour chaque espèce de semence qui constitue cinq pour cent ou plus, au poids, du mélange | 8.00 |
| c) luzerne, trèfle et graminées, par 50 kilogrammes | 0.10 | f) essais spéciaux non prévus autrement dans la présente annexe..... | |
| d) semences de tous les autres légumes ou plantes-racines | | | coût estimatif du service déterminé par le directeur. |
| e) toutes les espèces de semences non énumérées aux alinéas a) à d) | | | |
| (2) Droit minimum pour chaque lot de semence inspectée | 2.00 | | |
| 3. Essai de la semence: | | | |
| a) céréales, haricots, légumes, maïs, plantes oléagineuses et textiles, plantes-racines et pois et toutes les autres espèces énumérées aux tableaux I à VI et XIII à XVII de l'annexe I, | | 4. Délivrance: | |
| (i) pour chaque essai de germination.. | 2.50 | a) d'un certificat d'essai de semence à l'égard d'un échantillon de douane ou d'un échantillon officiel..... | |
| (ii) pour chaque essai de pureté | 2.50 | | montant prescrit pour l'essai de ladite espèce de semence. |
| b) plantes fourragères des espèces énumérées aux tableaux VII à IX de l'annexe I, | | b) d'un certificat d'origine | \$1.00 |
| (i) pour chaque essai de germination.. | 3.00 | c) de copies supplémentaires d'un certificat d'essai de semence ou d'un certificat d'origine, par copie..... | 1.00 |
| (ii) pour chaque essai de pureté | 5.00 | | |

